

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 54, No. 98.
1939. április 30., vasárnap

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny. Inreg. în Reg. Publ. Perioadice sub No. 10/1-1938. Trib. Arad.

ÉRVEK HÁBORUJA

Irtá: SZ. JAKAB GÉZA

A német vezér és kancellár két és félórás beszéde, melyet a Reichstag ülésén mondott, érthető visszhangra talált a világ minden részében. A tömegek általában szeretik a nagyszabású produkciókat és még inkább, ha valaki valakinek „jól megmondja” a magáét; olyan modorban, amely messzire elűt a talleyrandi diplomácia nyelvzetétől. Tény, hogy Hitlernek újra sikere volt ezzel a nagyszabású beszéddel is s bárki építette föl az új berlini filippikának ezt az Amerikára alkalmazott, modern változatát, kiünő pszichológiai és még rutinosabb rabulisztikai avatottságról tett tanubizonyosságot. Az az érzésünk, hogy Roosevelt elnöknek, aki hajnali öt órakor kelt fel csak azért, hogy meghallgathassa a berlini rádió-adást, kevés öröme lehetett ebben a invocációban. De mit számít az egyes emberek szubjektív érzése ott, ahol egész kontinensek népeinek hangulatát, véleményét, gyakran pedig egész sorsát mérlegeli a rádióhullám-rezgésnél is érzékenyebb mérlegén a történelem? Hitler beszéde lényegében véve, ha ironikus is volt, de nem volt goromba, ha személyeskedett is, nem volt provokatív s ha némi csapkodást hallhatunk a ropogó mondatok mögött, ez nem a hátmögötti ajtók bevágásának hangja volt, csupán a szónoki hatást fokozó technikai zaj, a hanghordozás változatossága a figyelem élnéki-tése és az érzelmek emelkedettségének biztosítására.

Igaz ugyan, hogy közben bejelentette a német vezér és kancellár az angol flottaegyezmény felmondását és a lengyel-német megnemtamadási szerződés megszüntetését. Sőt egészében véve azt lizette a békeközvetítési ambícióktól eltelt Amerikának is, hogy „csak söpörjön a maga küszöbe előtt”. Ezek a tények azonban az első benyomásuk ellenére is határozottan csak alátámasztják mindazoknak a hitét, akik ma még inkább, mint eddig, azt vallják, hogy Hitler nem akar háborút. Még akkor sem, ha maga is mondja.

És ez a lényeg. A többi pedig: stratégia.

Bizonyára vannak, akik azt állítják, hogy mindez lehet igaz is, meg nem is. Ha a béke nincs veszedelemben, akkor miért ez a nagy sürgés-forgás. Miért kell fokozni a fegyverkezések iramát világszerte, miért állítják egykeftőre mérce alá az angol ifjuságot, miért beszélünk angol, meg francia, továbbá olasz Földközi-tengeri érdekszférákról, miért ijesztő ugyanaz a „Lebensraum” Londonban és Párisban, ami Berlin politikájának legújabb jelszava a népi önrendelkezési elv óta és miért nyugtalanodik Roosevelt például az amerikai Hyde-parki nyaralójában, amikor Chamberlain viszont már hétvégi pihenőjére utazott és lát-hatólag örül neki, hogy most nem önké kell vitatkozni Hitlerrel is, meg a saját alsóházi ellenzékelével is, hanem a londoni amerikai nagykövetnek? És ha már a londoni dolgoknál tartunk: miért utazik versenyt Potemkin szovjet külügyi népbiztos von Papen uttal Ankarába, továbbá mit akar Mister Maisky londoni szovjetnagykövet, amidőn egyre hangosabban utánozza az angol premier az egyoldalú biztonsági garanciák ígértetésével? Mit jelent az olasz diplomácia albaniai bázisa a Balkánon és miről állapodott meg Czinczár-Markovics jugoszláv külügyminiszter Ribbentrop urral Berlinben, ha nem arról van szó, hogy a különböző világszemléletű hatalmi csoportosulások összeakasszák a „tengelyeket” olyan végzetesen, hogy aztán újra attól koldulunk egy néhány évtizedig, ha egyáltalán kiheverjük valaha... Mi van Danziggal? — kérdik a benfenyesek kajáján — és mit gondolnak, mi lesz a német gyarmatkövetelések sorsa? Akik így beszélnek, azok nyilvánvalóan „fenyegetve érzik magukat”, hogy ezzel a divatos kl-

fejzéssel éljünk. Am másfajta bátorság kell annak bevallásához, ha valaki fél és megint másféle, ha csak attól fél, hogy egyszer még félnie kell valamitől. Azok a válaszok, amiket Hitler gyűjtött össze, Roosevelt mulattatására, minden esetre egyöntetűen azt a tömegvallomást eredményezték, hogy egy állam sem fél se közel, se távol a kilencvenötmillió Németországtól. Eppen nem fél pedig akkor, ha ugyanez a Németország a pénteki beszéd után még inkább hajlandó rá, mint eddig, hogy biztosítékokat adjon mindenkinek, — aki mégis egy picikét félni találja tőle, — arra nézve, hogy megszabadítsák közösen a világ népeit a fegyverkezési verseny nagy morális sokkjától és egyöntetűen beszéljék meg a földgömb gazdasági javainak aránylagos elosztását a világ népei között. Legyen vége az örökös reklamációknak, ki ki kapja meg, ami neki gazdaságilag dukál. Ha pedig ez megtörténik, úgy senki sem fog fenyegetni senkit, senki sem félhet senkitől, mert köztudomású ősi diplomáciai igazság, hogy csak az áll ki az útra gyilkolni, akinek nincs semmije és csak az az éhes ember öl, ha már úgy érzi, hogy nem bírja tovább..

Régóta azt valljuk, némi tapasztalatok alapján, hogy amíg csak érvekkel támadják egymást a világ különböző színárnyalatu államférfiai és diplomatái, addig nem lehet semmi baj. S valljuk azt is, éppen az új angol általános katonakötelezettség bevezetésére való tekintettel, hogy ez az inézkedés sem más, mint egy nyomós érv a Chamberlain-kormány részéről, részben a tengelyhatalmak; részben pedig a fegyveriparilag, vagy szak-szervezetileg érdekelt angol ellenzék felé: hadd lássák a kormány ellenfelei, hogy még az a bizo-

nyos, legendás esernyő is elsül, ha szükség lenne rá! Chamberlain ugyanis igen jól tudja, hogy mindig annak van igaza, aki ad valamit, (ha már nagyon követelik tőle) és például hogyan adhatja némi engedményeket a német gyarmatigényekben, ha nem teremtett volna máris Hitler egy olyan le-hetőséget, hogy a most felmondott angol-német flottaegyezmény helyett — egy még jobbat hozzon létre a német kormánnyal egyetértőleg, anélkül, hogy a brit világhatalom mimózaérzékenységű presztizse csorbát szenvedne? Viszont senki sem fog csodálkozni rajta, ha majd, hosszas izgalmak után Németország mégis csak kapni fog némi gyarmatot Afrikában csak azért, hogy egy angol kormány új flottaegyezményt és megnemtamadási szerződést köthessen... Az a gyanunk, hogy ugyanez a helyzet a német-lengyel viszonylatban is. Ha pedig a tengelyhatalmak részéről ez a politikai stratégia eddig még nem provokált komoly háborus veszélyt: miért provokált volna indokolt békevédelmi akciót Amerika részéről? A szovjet, — tudjuk a japán halászlati egyezmény históriájából, — minden alkalmat megragad, ha úgy látja, hogy „halászlát” valamit Európában is, de a spanyol eset óta viszont Európának minosének többé szovjet-illúziói. Hadd repüljenek tehát a rádió-állomások hullámszárnyain az érvek röppen-tyűi országok és kontinensek között: sohasse tévesszük őket össze nehéztüzérségi lövegekkel! Amíg az érvek háboruja hol ironikusan, hol még körültekintő gondossággal folyik, mindenki nyugodtan végezheti a maga munkáját, nem fenyeget veszély. S jó ezt megállapítanunk ma, a munka nemzetközi nagy ünnepeinek előző napján, hiszen végső eredményben a globuszon valamennyien azért ünnepeleljük meg a május elsejét, hogy az év többi napján annál eredményesebben dolgozhassunk a magunk javáért és boldogulásáért. Tény, hogy civilizációnk és kultúránk csakis így haladhat, fejlődhet tovább.

Javult Hitler magatartása Churchill megállapítása szerint

Egyedül a német-lengyel megnemtamadási szerződés felmondása aggasztja az angol politikust



London. (Rador.) Churchill rádióbeszédet mondott, amelyet Amerika számára is közvetítettek és ebben megállapítja, hogy Hitler kancellár beszéde bizonyos javulást tüntet fel előző beszédében használt hangnem és minőség tekintetében. Churchill szerint ezt a javulást Roosevelt üzenetének lehet köszönni, valamint annak is, hogy Európában kölcsönös biztonsági szövetségek létesültek Franciaországban a politikai helyzet kiegyensúlyozódott és Nagy-britannia fegyverkezése fokozott ütemben folyik. Churchill hozzátette még, hogy tisztában kell lenni azzal, miszerint a szavak nem elégségesek ahhoz, hogy a bizalmat ismét helyreállítsák, különösen, ha azokat tettek nem követik.

A kancellár beszédéből azt a következtetést lehet levonni, hogy Hitler Lengyelország elszigetelésére törekszik. A beszéd legfontosabb része a német-lengyel megnemtamadási szerződés felmondása volt és egyedül ez a rész nyugtalanító.

A világsajtó visszhangja Hitler beszédére

A Daily Telegraph szerint Hitler követelése a gyarmatokra, Danzigra és a korridoron átvezető utra vonatkoznak. Ezek a követelések nem érik meg a háborút és ha így áll a helyzet, miért ellenzi egy konferencia összehívását?

London

London. (Rador.) Hitler kancellár beszédéről az angol sajtó általában azt állapítja meg, hogy a kancellárt nem nyilatkozatai, hanem tettei után kell megítélni. Olyan mértékben, ahogyan nyitva hagyta a kapukat a tárgyalásokra, Anglia hajlandó az általános helyzetet megbeszélni Németországgal. A „Times” a Führernek azon kijelenté-

seire, hogy egyetlen nép jogát sem sértették meg, emlékezett arra a módszerre, ahogyan Csehszlovákiával elbántak. Nagybritannia felfegyverkezése tovább folyik és mindaddig tart, amíg nem lesznek birtokában olyan eszközök, amelyekkel vállalt kötelezettségeit teljesítheti.

A Daily Express azt állítja, hogy egy erősen felszerelt Anglia semmit sem kockáztat, ha tárgyalásokba bocsátkozik Németországgal. A Daily Herald megállapítása az, hogy Hitler beszéde nem kelteget olyan benyomást, mintha egy ember magára merné vállalni a világháború kockázatát.

A News Chronicle szerint Hitler kísérletet tesz, hogy Lengyelországot elszakítsa szövetségeseitől és kibéküljön Angliával. Olyan magatartást vesz

fel most Lengyelországgal szemben, mint annak idején Csehszlovákiával szemben. Először elválasztani kívánja barátától, hogy azután erőszak alkalmazásával behódolásra kényszerítse.

Varsó

A Gazeta Polska foglalkozik azzal a hatással, amelyet Hitler kancellár a lengyel kormányra kíván gyakorolni. Megállapítja, hogy azokat a módszereket, amelyeket Hitler Lengyelországgal szemben kíván alkalmazni minden lengyel csak elutasíthatja. A beszédben közölt javaslatok nem voltak ismeretesek a lengyel közvélemény előtt. A pressziós módszereket siker nem fogja kísérni. Aki Lengyelországgal tárgyalni akar, annak már előre le kell mondani az erőszakos eszközökről. Lengyelország épp úgy, mint bármely más ország megelégedést fog adni minden olyan kísérletre, amely egyoldalúan kívánja rendezni a vitás kérdéseket.

A lengyel hadsereg lapja a Polska Sbroina a politikai eseményekkel foglalkozva a következőket írja: A hivatalos lengyel politika elvből hajlandó felvenni a tárgyalásokat a német-lengyel viszony békés rendezésére. Ennek első feltétele az, hogy a tárgyalásoknak befolyás és fenyegetésmentes légkörben kell folyniuk. Lengyelország csak Danziggal szembeni álláspontja ismeretes. Ez abból a ténvből folyik, hogy a város a Visztula torkolatánál, tehát lengyel tolvó mentén fekszik. A lap azzal fejezi be cikkét, hogy a német-lengyel megnehtámadási egyezmény felmondásával Hitler lényegesen súlyosbította a birodalom helyzetét.

Moszkva

Hitler kancellár beszéde semmiféle meglepetést nem keltett Moszkvában, ahol megállapítják, hogy az angol-német flottaegyezmény és a német-lengyel megnehtámadási egyezmény felmondása újabb bizonyítéka azoknak a kötelezettségeknek az értéke felől, amelyeket Németország vállalt. Ugyanczen körök megállapítják, hogy a beszéd következtében parancsoló szükségessé vált a békét szerető országok minél szorosabb együttműködése.

Páris

A Figaro című lap Hitler beszédéről azt írja, hogy a vezérnek nem lehetnek illúziói a beszéde által keltett benyomások felől, mert a külföldön tudják, hogy „a tények, tények maradnak.”

A Petit Parisien kiemeli azokat a különbségeket, ahogyan egyes államokat kezelte beszédében a kancellár. Angliával és Lengyelországgal szemben ellenséges volt a hang. Franciaországgal szemben szelid. A diktátor két-

ségtelenül kísérletet tett a Páris-London-Varsó háromszög egyetértésének megbontására.

Az Excelsior a tengerészeti egyezmény felmondásával kapcsolatban megállapítja, hogy ez a legjobb módszer az angol nép meggyőzésére, hogy milyen kitünő lépés volt Chamberlain részéről az a válasz, amelyet Roosevelt üzenetére adott. Bizonyosra vehető, hogy a semlegeségi törvény revíziójával kapcsolatban nem marad el a hatás.

Róma

A Messagero Hitler beszédéről megállapítja, hogy az nagymértékben hozzájárul a béke művének megerősítéséhez igazságossága által. Ez a beszéd szerény volt és nem zárja ki az észszerű egyezség megkötését. Nyitva hagyott minden ajtót a tárgyalásokra. Ha Anglia megváltoztatja magatartását Németországgal szemben, nem lesz nehéz egy sokkal jobb egyezményt kötni, mint amilyen a flottaegyezmény volt. Lengyelország nagy hibát követne el, ha nem fogadná el a kancellár által rendkívül komolyan felajánlott javaslatokat.

Washington

A miniszterelnökség még mindig nem kapta meg Hitler beszédének hivatalos szövegét, miként azt német hivatalos helyen jelentették. A berlini amerikai nagykövetség vezetőjével közölték, hogy ez a beszéd válasz lesz Roosevelt üzenetére. Hivatalos helyen megtagadták minden választ arra nézve, hogy milyen intézkedéseket fog foganatosítani az Egyesült-Államok kormánya, ha Németország tényleg ezt a beszédet szánta válasznak. Az amerikai lapok kiemelik azokat a támadásokat, amelyeket Hitler Roosevelttel szemben használt.

A Reuters ügynökség megbízható forrásra hivatkozva közli, hogy Roosevelttel rádió útján fog Hitlernek válaszolni.

Helsinki

A DNB jelenti: A finn lapok Hitler vezér és kancellár tegnapi beszédével kapcsolatosan kihangsúlyozzák annak megértő hangnemet. Az

Auan Suunda című lap úgy véli, hogy Danzign a birodalomhoz való csatolását elforadhatn Lengyelországban.

Berlin

Az egész német sajtó a Führer pénteki beszédének hatása alatt áll és annak világpolitikai jelentőséget tulajdonít. A Berliner Lokalanzeiger azt írja, hogy a beszéd elhangzásáig a Roosevelt és emberei által teremtetett háborus pszichoz alatt éltek százmilliók. Hitler beszéde megtisztolta a légkört s megerősíti a béke fenntartásának lehetőségét.

A Hamburger Fremdenblatt a Führer beszéde után adódott lengyel-német viszonyt tárgyalva, többek közt a következőket írja: A Reichstagban elhangzottakra kiváltott lengyel válaszalamennvi közül a legmeglepőbb. A jövő fog bizonyítani, hogy okos cselekedet volt-e az a lengyel körök álláspontja, amelyekben már most kijelentették, hogy Lengyelországnak nincsen szándékában újabb ajánlatot tenni a birodalommal másszóval visszautasítja a feljebb nyitott kez. A történelemben igen ritkán ismétlődnek hasonló kedvező helyzetek. Kétségtelen, hogy most Lengyelországon van a választás sora. Lengyelország egvedülálló alkalmat hagyott ki a názatlanul, hogy véglegesen rendezze helyzetét a birodalommal.

Brüsszel

A DNB jelentése szerint a belga lapok az országnak adnak kifejezést, hogy Hitler pénteki Reichstagbeli beszéde nyomán nem rosszabbodott a nemzetközi helyzet. Remélhető — írja a belga lapok — hogy a meginduló tárgyalások biztosítják a békét. A Le Courant szerint a Führer beszéde mestéri volt, de ennek ellenére sem tisztázta a nemzetközi helyzetet.

Osló

A DNB jelenti, hogy Hitler kancellár pénteki beszédével kapcsolatban a norvég sajtó kihangsúlyozza azt, hogy a beszéd nyitva hagyta a meg egyezés kapuját. A Morgenposten című lap szerint minden remény meg van arra, hogy az általános békét biztosítsák.

Lengyelország nem szerelle!

Varsó. (Rador.) A lengyel kormány a következő hivatalos nyilatkozatot adta ki:

— A német kormány által használt módszerek értelmében Lengyelországnak a német memorandumra adandó választát egyidőben fogják közölni rádió útján és Berlinnel is.

A Daily Telegraph tudósítója szerint Lengyelország fenntartja teljes mértékben katonai előkészületeit. A lengyel főváros hivatalos körökben nagyon neheztelnek azért, mert Lipskában berlini lengyel nagykövet április 6-ika óta képtelen volt találkozni Hitlerrel, vagy akár Ribbentroppal.

Babona

Írta: NEDECZKY FERENC

Amidőn a két barát, — évek óta nem látták egymást, — találkozott, a meglepetés és az öröm oly neveltséges, torokhangú felkiáltásával ölelkeztek össze, amit lehetetlenség értelmileg megfejteni, de mégis olyan kifejező. Ugy tapogatták egymás hátát, mint a jó gazda a jószágot. Miután a régen nem találkoztak minden közismert szerelmén áttestek, egymás szavaiba vágva tették fel a kérdéseket, s a hangzónból a jámbor hallgató csak ilyen szófoszlányokat kaphatott el: „ajaj! B.ö. regem!”

Lassudan magukhoz tértek végre a váratlan találkozás örömeiből és megállapodtak abban, hogy amióta nem látták egymást, némileg meghízta, de szó se róla, egy csöppet sem öregedtek, sőt mint ha... tudod, kérlek amióta megnősültem oly zavartalanul fiatalodom vissza... s miután elhangzott az asszony dicsérete, neki szegezte a kérdést: „Remélem te is megházasodtál?”

Kaján fintor volt a válasz, amit néhány másodpernyi várakozás után azon rideg megállapítás követett, hogy a sorsközösségbe vetett reménykedés indokolatlan, mert ő bizony legény maradt, — legény — gondosan hangsúlyozva, nehogy e fogalommal olyan szorosan kapcsolódó „agg” jelzőre is gondolhasson.

Egymásba karolva bandukoltak és a megházasodott barát ellenmondást nem tűrő hangon jelentette ki, hogy hármasban ebédelnek, mármint az asszonnyal. Miközben magával vonszolta az erélytelentől szabadkozó barátot, lelke mélyén ringatta a gondolatot, hogy majd most bizonyítja, milyen pompás asszony a felesége, akit ez a csontos agglegény egy fintorral intézett el.

Amidőn beléptek a jólétet sugárzó lakásba, a szobalány iótt és tisztességtudóan bejelentette,

hogy a nagyságos asszony fél óra múlva, pontosan ebéidőre megérkezik, de ha esetleg késne, csak várjon a nagyságos ur türellemmel, mert tíz perc múlva... stb.

Mintegy órája ténferegtek már a lakásban, amelynek minden szépségét egy festő becsületére való ecseteléssel feltárta. Végre az üvegszekrény előtt torpantak meg: „Nézd csak, ez valódi kínai — tudod sokat utazgatunk” — mutatott egy lehetetlenül könnyű porcelán csodára, de barátja érdeklődése másfelé fordult: „Ez micsoda?” — „Ez csoda tényleg”, — játszott a szavakkal könnyedén, lenézően mosolyogva, miközben kiemelte a csiszolt kristály üvegecskét, amelyet talán illatszertartónak vélt volna bárki, ha a tartalma nem lett volna olyan áttetsző, mint a víz.

Érdekes körülmények között szereztük három évvel ezelőtt a nászutunkon”, — magyarázta — de nem Olaszországban! — mert egy itáliai nászut... giccs öregem! Öreg giccs. Mi Spanyolországban voltunk, éppen idejében, mert néhány hónap múlva már gépfegyverek ropogtak a narancsligetekben, s megkezdődött a véres biaviadal. Akkor ott még olyan andalító volt a sziklás partokra felfutó hab-csipkék csobogása, mint egy spanyol tangó. Egy kis tengerparti városban sétáltunk, — pálmafák lengtek s bámultuk, hogy a tom-pavörös Hold, mint egy óriási narancs függött a láthatár peremén. A gyönyörködés kábulatából egy csunya cigányasszony riasztott fel: „Véres, véres” — mutatott a messzeségben lengő égi vándor felé, — „mert tíz éveti majd fel a városokat, s az érvérem is felissza az éhes spanyol föld...”

Meghökkelve hallgattuk az öreg spanyol cigányasszonyt, aki különös vigyorgással húzta elő rongyai közül ezt a kis kristály üveget, amit most itt látsz üvegszekrényünkben. Megcsillogtatta a holdfényben és sokat sejtetően mesélte, hogy ennek tartalma varázsfolyadék, mert ha a férfit, — aki

ezt őrzi, — az asszonya megcsalja, áttetsző tisztasága megváltozik. Sejtettem, hogy az öreg banya baljóslatu károgása csak előjáték volt az üveglekötéshez, hogy a varázs-üveget”, amelybe minden valószínűség szerint tiszta vizet töltött, eladhassa. — „A feleségem ösztökélt a megvásárlására”, — szabadkozott zavartan, amidőn látta, hogy barátja sandán somolyogva leemelte a kis üveget, — „Az asszonyok lelke mélyén mindig bujdosik valami a babona árnyékából.”

Lehetséges, hogy az öreg cigányasszony vérfé már tényleg felitta a spanyol föld... — melázott tűnődve a vendég, miközben lecsavarta az üveg tetejét, s furcsán mosolyogva vette elő a töltőtollát: Zöld tinta van benne. — Megtréfáljuk önagyságát?... s beleejtett egy cseppet a zöld tintából. Az üveg áttetsző tartalma halovány zöld lett, mint tavasszal a serkenő fű.

Különös tréfa — kacagott meghökkönné a férj, — „azt hiszem, a komiszkodásért, s a szentbabona megsértéséért mindkettőnket megró a feleségem”.

Mint két csintalan kamasz, akik összeesküdtek valami turpíságra, kajánul gyújtottak rá egy cigarettára. Még végig sem szívhatták, megrékezett az asszony, aki férje kedves barátját az angyalok mosolyával fogadta. A kellemes étkezés után az asszony bújajosságától elfagadtatva vonultak vissza a dohányzóba, ahol — óh, angyali tapintat! — a feleség magára hagyta a két barátot, hogy legénykori együttlétük emlékei mellett melegeghessenek. Estére hajlott az idő, amidőn visszatértek.

— Talán észreverte már? — meglásd, most kikapunk...“

Kiemelte a kis kristály üveget, amely látszólag azóta is érintetlenül hevert, s a világosság felé emelte. De torkukra forrt a meglepetés: Az üveg tartalma ismét áttetsző tiszta volt...“

Próbarepülés Arad—Berlin között

Szombaton délnél 12 óra előtt néhány perccel Arad város felett ez évadban először jelent meg az utasszállító repülőgép: egy Douglas típusú YR-PIF, az óriási utasszállító gép, amely a LARES romániai légforgalmi társaság tulajdona, repült át Arad felett.

Az utasszállító repülőgép a csálai repülőtéren szállt le, ahol benzinnel és olajjal látták el az óriási gépmadarat, amely ezalkalommal Berlinbe repült.

A LARES légforgalmi társaság gépe jelenleg próbauton van — először repült be a Bucuresti—Berlin légvonalat, amelyen a román gépek ez esztendőben először kezdték meg rendszeresen a légforgalmat. A Douglas YR-PIF-gépet berlini útja alkalmával Paul Dumitrescu pilótakapitány és két másodpilóta: Popescu kapitány és Ștefanescu kapitány vezették. A román utasszállító repülőgép próbautján utasok nem vehettek részt, a rendszeres légforgalom csak május 1-én indul meg. Az YR-PIF németországi próbautjáról vasárnap a déli órákban tér vissza Romániába, ahol először az aradi repülőtéren száll le, ahonnan rövid idő múlva tovább repül Bucurestibe.

Hétfőn: angol minisztertanács

London. A kormány valamennyi tagját hétfőn reggelre minisztertanácsra hívták össze és úgy hiszik, hogy ezalkalommal letárgyalják a hadkötelezettségi törvényt, amelyet a parlament elé terjesztenek. Tárgyalás alá kerül Hitler kancellár válasza és a palesztinai brit politika.



Habzó és nem habzó.

Anyuka nevet . . .

és az egy öröm nézni, mikor Anyuka nevet. Akkor látni lehet két fénylő fehér fogsort. Önnél nem? Használjon Ön is máától NIVEA-fogpasztát és már holnap ámulni fog az eredményen. NIVEA-fogpaszta felüdít és alaposan tisztít.

NIVEA FOGPASZTA

legjobb 2x naponta.

Ágyban, párnák közt hallgatta Rooseveltnél elnök Hitlert

Az amerikai elnök derűlátó kijelentése a beszéd után

Newyork. A newyorki lapok közlik, hogy Rooseveltnél, aki tudvalevőleg ágyban fekvé hallgatta végig Hitler beszédét, a beszéd elhangzása után felhívta telefonon Páriszt és husz percen át tanácskozott Daladier miniszterelnökkel. Közlik a lapok Rooseveltnél nyilatkozatát is, amely röviden így hangzik:

— A berlini beszéd egy kis részében nyitva hagyja az ajtót a tárgyalások számára.

Az elnök ezt a kijelentését úgy értelmezik politikai körökben, hogy Rooseveltnél lehetségesnek tartja a tárgyalások felvételét.

Május 1-i hatállyal életbelépnek a II. Carol kereskedelmi kodex egyes intézkedései

Az Argus című bucarestii közgazdasági lap legutóbbi száma közli a II. Carol kereskedelmi kodex életbeléptetéséről szóló rendelet-törvény tervezet szövegét. Az új kereskedelmi kodex már az eredeti tervek szerint is május 1-én lépett volna életbe. Mivel azonban az átmenetet az eddig érvényben volt jogrendszer és az új kereskedelmi törvénykönyv között, a kormány megakarja könnyíteni, a törvény bizonyos intézkedéseit csak későbbi hatállyal, illetve részletekben lépteti életbe, míg maga a törvénykönyv nagyrésze azonban már május 1-én életbelép.

A kereskedelmi könyvek vezetésére vonatkozó intézkedések 1940. január 1-én lépnek életbe, azokat az intézkedéseket pedig, amelyek az ügynökök és közvetítők könyvvezetésére vonatkoznak, 1939. június 1-től alkalmazák már.

A jelenleg működő cégeknek, amelyek az 1931. évi cégtörvény alapján alakultak, hat hónapos határidőt adnak arra, hogy az új kereskedelmi törvénykönyvhöz alkalmazkodjanak. A kereskedőknek és a kereskedelmi vállalatoknak egy havi határidőt ad a kodex életbeléptetéséről szóló rendelet-törvény, hogy alkalmazkodjanak a kereskedelmi kodex 80. és 84. szakaszához. Ezek a szakaszok a kereskedelmi megbízottak és képviselők helyzetéről intézkednek és leszögezik, hogy ezeknek meghatalmazással kell rendelkezniük. Az említett meghatalmazások korlátozhatók, de ezek a korlátozások harmadik személyvel szemben csak akkor bírnak érvénnyel, ha azokat a céghivatalnál bejegyzik. Így tehát ezekre a bejegyzésekre ad a rendelet-törvény egyhavi határidőt.

Azokat a kereskedelmi vállalatokat, amelyek az új törvénykönyv életbeléptése idején törvényesen bejegyzett cégekként működtek,

továbbra is szabályszerűen megalakult cégeknek tekintik anélkül, hogy bármilyen formáságot kellene teljesíteniük. Azon vállalatok azonban, amelyek a törvénykönyv életbeléptésekor már alakulóban vannak, már kötelesek az új törvényhez alkalmazkodni.

Azon kereskedelmi vállalatok, amelyek 1939. május 1-én már működtek, 1940. március 1-étől kötelesek a II. Carol kereskedelmi törvénykönyv intézkedéseit figyelembe tartani.

Két kisebbségi köztisztviselőt

Betöltötték a megüresedett városi tisztviselői állásokat —

Mladin Eugen rendőrigazgató nyerte el a városi főpénztárnoki kinevezést

nevezett ki a város

Aradváros vezetősége, amint már megírta az Aradi Közlöny, 41 megüresedett állásra hirdetett pályázatot, amire több mint száz kérvény érkezett be. A kinevezési és előléptetési bizottság most döntött az új városi alkalmazottak felvétele ügyében és kevés kivétellel valamennyi állást betöltötte. A döntés érdekessége, hogy ezuttal az építészeti felügyelői állást és a vezető földmérői állást kisebbségi pályázókkal töltötték be.

A fontosabb állások betöltéséről szóló határozat a következőket tartalmazza:

A régebben huzódó vezető főmérnöki állás betöltését úgy rendezték, hogy Leheneanu Emil osztálymérnököt a műszaki osztály főnökévé léptették elő. Pap Adalbertet és Chira Franciscot építészévé, Kenderessy Lászlót ismert aradi építész építészeti felügyelővé nevezték ki.

A városi főpénztárnoki állást Mladin Eugen rendőrigazgatóval töltötték be, kinek pályázatát a legmegfelelőbbnek találták s így a városszerző közismert és rokonszenves rendő-

ni. A törvénykönyv 236. és 255. szakaszai azonban már 1939. május 1-én életbelépnek.

Ezeknek a szakaszoknak értelmében a jövőben nem lehetnek igazgatósági tagok vagy valamely kereskedelmi vállalat törvényes képviselői a vagyombukottak, a jogi cselekvőképesség hiányában levők, azok, akiket tisztességtelen verseny címén elítéltek, a csalárd vagyonykezelés, sikkasztás, okirathamisítás, csalás, hamistanuzás, megvesztegetés miatt elítéltek vagy pedig akik olyan büntetést szenvedtek, amely polgári jogaitól megfosztotta őket. Ha az ilyeneket megválasztották, igazgatósági tagságuk automatikusan megszűnik.

Felügyelőbizottsági tagok csak azok lehetnek, akik a szóban levő kereskedelmi vállalatok tagjai, kivéve, ha könyvszakértő felügyelőbizottsági tagok. Nem lehetnek felügyelőbizottsági tagok a rokonok, a házastársak rokonai a negyedik ágig bezárólag, az ügyvezetők házastársai, valamint azok, akik a társaságtól valamilyen egyéb oknál fogva díjazást élveznek és azok a személyek, akik a fent felsoroltak miatt igazgatósági tagok sem lehetnek. A felügyelőbizottsági tagok fix javadalmazást kapnak és ezt a közgyűlés előre állapítja meg.

Érdekes intézkedése a törvénynek, hogy a jelenleg működő részvénytársaságok felszámolás mellőzésével átalakulhatnak korlátolt felelősségű társaságokká.

tisztet a belügyminiszterium a városi közigazgatáshoz helyezi át. Amar Floreat, a városi adóhivatal főnökét, főkönyvelővé léptették elő, helyére pedig Munteanu Tiberiut, aki eddig mint a temestartományi közigazgatás osztályfőnöke működött, nevezték ki. Katra László, mint vezető földmérő, Pop Ionel, az udvarhelyi községi közigazgatás eddigi tisztviselője pedig mint hivataliönök lépett a város szolgálatába. Betöltetlen maradt egy földmérő mérnöki állás, valamint a Leheneanu Emil előléptetésével megüresedett osztálymérnöki állás.

URANIA premiermozgó: Tel. 12-32

A francia filmjátszás diadala!

Csak felnőtteknek!

Emil Zola: **Allat az emberben**
Jean Gabin és Simone Simon

Vasárnap 11.30 és 3-kor, 5, 7.15,
Hétfőn délután 3 órakor **mérs. hely,** 9.30.

Novolene
SZÖVET

a szezon legnagyobb ujdonsága, a legkitűnőbb nőruha és kosztüm anyag, szenzációs árak

155 és 295 Lei

SELYEM ÉS FANTÁZIA ANYAGOK

Dus választék a legkülönbözőbb szövésminőségekben és minőségekben

Nagy sikerű, teljesen új minták kizárólag a

Gallia-nál

ȚIMIȘOARA, BUL. FERDINAND No. 7 (Palace)
PIATA KUTLI No. 2 (Josefine)

ÉS AZ ORSZÁG ÖSSZES NAGYOBB VÁROSAIBAN

A holnap üzlete

Newyorkban az elárúsítást beszélő automaták végzik

Minden, amit ezen az estén a droguistáságéd. föl akartam, csak egy tubus fogkrém volt. Mindent, amit a segéd akart tőlem, egy pénzdaráb volt. Neki volt egy csomó tubus fogkrémje, nekem volt egy csomó pénzdarábom.

Rá egy hölgyvevő várt, aki előttem érkezett. Rám a gyorsvonat várt, jobban mondván nem várt, hanem én akartam elérni őt.

A segéd elkésett egy vásárlóval, én elkéstem a vonatot.

Bosszusan érkeztem vissza a vonattól.

A segéd mentegetődzött:

— Több vevő jön be egyszerre, uram, — mondotta — és nekem sorrend szerint kell őket kiszolgálnom. Elvégre egyszerre nem szolgálhatok ki mindenkit! Nem vagyok gép!

— Nem.e? — kérdeztem fölényesen. — Pedig gép maga, barátom, de lassu gép!

— Hogyan? — kiáltozott fel a megsértődött segéd. — Ön azt hiszi, hogy a kiszolgálás és az eladás nem művészet?

— Nem bizony barátom, maga csak lassu gép, semmi más. Nézzen ide, én bejöttem, hogy ve-
gyek egy tubus fogkrémet, magának csak fel kellett nyulnia, ide adni nekem egy kis papírral át-
kötve és elvenni a pénzemét. Egy gép sokkal jobban meg tudná ezt tenni. Bedobnék egy pénz-
darabot a fogkrémáruló gépbe és csomagolva kiesne a fogkrém. Ilyen gépeket csinálhatnának annyiféle, ahányféle erősen közhasználatban lévő pikk csak van.

— Uram, — felelt az eladó művészi önére-
fében megsértett segéd — ön ugylátszik a tömeg-
termelés és a lélekölő standardizáció híve!

— Kedves segéd ur, — trilláztam neki — csak nem gondolja, hogy az megöli a lelkemet, ha gyorsan és egyszerűen kapom meg az árut, vagy megöli az ön lelkét, ha napjában nem kell ezerszer ugyanazt a gépies mozdulatót megismételnie, amelyet a gép sokkal jobban elvégez.

— Uram, ön a kiskereskedelem ellensége — volt a segéd utolsó szava.

— Én nem vagyok a kiskereskedelem ellen-
sége, — volt az én utolsó szavam — de...

Newyorkban a Broadway és a 33-ik ucca sar-
kán van az United Cigar Store. Hatalmas üzlet-
helyiség és benne egyetlen segéd. A falak men-
tén furcsa gépek. A gépeken tábla:

Robot-ok

Az automatikus beszélő segédek

A gépeken felírások Minden Amerikában kap-
ható cigarettafajtát árulnak ezek a gépsegédek.

Minden gép tetején felírás: a cigaretta neve, Lucky Strike, mondok magamnak, ez a kedvenc cigaret-
tám, tehát dobjunk be 15 centet. Csak féldolláros volt nálam. Hirtelen körülnézve meglátok egy másik táblát: Tessék pénzt váltani! Bedobom a féldollárosot váltó gépbe és kiesik tíz darab öt-
centes. Bedobok 15 centet a Lucky Strike-os gép-
be, kiesik egy csomagcigaretta és egy kellemes, de kissé recsegő férfihang megszólal, elismételve a Lucky Strike hirdetési védjegyét: Ez a cigaretta kiprobált! Köszönöm, nézzen be újra!

Kénytelen voltam még más két cigarettafajtát megvenni. Mindegyik szolt néhány szót és meg-
köszönte a pénzt. Erre odamentem az egyedül bus-
lakodó segédhez: Hát maga mit keres itt, barátom? — kérdeztem részvétellel.

— Én csak a nagyobb összegű különlegességi vásárlásokra vagyok itt — mondotta. — Ha va-
lami skatulyaszámra akar szivarot venni, vagy va-
lami dohányzási felszerelésre van szüksége, ak-
kor kiszolgálom.

A segéd ezután elmondotta, hogy az United Cigar Store nevű amerikai dohánykereskedelmi tröszt elnökének az a jelszava, hogy a kisösszegű, gyakori eladásokat végezzék a gépek, ember csak a nagyobb összegű eladásokhoz szükséges.

Hát ez az! Amire a gép is jó, azt végezze el a gép. Az emberre csak akkor legyen szükség, amikor bonyolultabb műveletről van szó. Nem frázis az, hogy az idő pénz. És nem is csak materiá-
listák hisznek abban, hogy az idő pénz, hogy az idő érték. Az emberi egyéniség tisztelője az, aki meg akarja kimélni az embereket a gépies munkától. Már pedig van-e gépiesebb valami egy trafikos munkájánál, amely tisztán cigaretta be-
csomagolásából, vagy átnyújtásából és a pénz át-
vadásából áll. Gép gyorsabban és egyszerűbben tudja ezt elintézni.

Az emberi észre, az emberi munkára és az emberek idejére más vár, — más, egyénibb, bonyolultabb, szebb munkakör és hivatás.

A gép-üzlet gazdaságos is. Megtakarítja a segédek idejét, feleslegessé teszi a sok segéd tar-
tását, hogy ezek produktívabb és egyénibb munkára fordíthatják a fejüket és megtakarítja a vásárlók idejét. Igen, az idő pénz, az idő érték.

HOTEL CORVIN BUDAPEST

Családi szálloda a város szívében.
VIII., Csokonai-ucca 14. Nemzeti Színháznál.

Ujjonnan berendezve, közp. fűtés, hideg-meleg
folyóvíz. Egyágyas szoba P. 3, kétágyas P. 6.

Ma, vasárnap szentelik fel Trimbitioni Felicia emlék-keresztjét

Az elmúlt év augusztusában, mint emlé-
kezetes, halálosvégű szerencsétlenség áldo-
zata lett Trimbitioni Traian aradi iparfel-
ügyelő 16 esztendő leánya, Trimbitioni Feli-
cia. A diákleány az emlékezetes vasárnapon a
katonastrandon hozzáért a magasieszültsgű
villamosvezetékhez és az áram agyonsújtotta.
A megdöbbentő tragédia őszinte részvétet vál-
tott ki városszerte. A tragikus körülmények
között elhunyt Trimbitioni Feliciáról most ke-
gyeletes módon kívánnak megemlékezni a mé-
lyensújtott szülők. Azon a helyen, ahol a fia-
tal urileány halálát lelte, Trimbitioni Traian
és felesége emlékkeresztet állított s ezt a ke-
resztet vasárnap délben 12 órakor szentelik
fel. Az iparfelügyelő és felesége ezután is ké-
rik barátait, ismerőseiket és mindazokat,
akik tragikus sorsu leányukat ismerték, hogy
vasárnap, április 30-án délben 12 órakor jelen-
jenek meg a szerencsétlenség helyén, ahol a
kegyeletes aktus lefolyik. A szabad átkelést a
hidon engedélyezték és hidvámot sem kell fi-
zetni.

3,165.000 lei

az aradi egészségügyi alap
kötségvetése

Aradváros egészségügyi bizottságának tag-
jait szombat délelőtti ülésre hívták össze, a
kötségvetés megvitatására. Összesen 3 millió
165.000 lei az egészségügyi alap költségvetése,
aminek főbb tételei a következők: A járvány-
kórház megvalósítására 1,250.000 leit irányoz-
tak elő, tehát a legutóbb elhatározott összeget
még további 200.000 lejjel toldották meg. Co-
tioiu Romuald dr. főorvos ugyanis mindenké-
pen tető alá akarja hozni ezt a fontos kórház-
épületet, mert lehetetlennek tartja, hogy olyan
nagy város, mint Arad, járványkórház nélkül
maradjon. Csecsemővédelmi célokra, a cse-
csemők tejjelátásának fedezésére az egészség-
ügyi alap költségvetésébe 200.000 leit, nyaral-
tatásra pedig 100.000 leit állítottak be. Közel
félmillió lei szerepel a költségvetési tételek kö-
zött a gyermekkórház csecsemő osztályának
támogatására, mert a főorvosi hivatal nagyon
határozottan szorgalmazza ennek az egész-
ségügyi intézménynek mielőbbi teljes befele-
zését. Cotioiu Romuald dr. főorvos előterjesz-
téseit a bizottság elfogadta és jóváhagyta az
egészségügyi alap költségvetését.

Egy új szövetkezet Budapesten

szellemi és gazdasági munka-termelésre
és értékesítésre

Budapest. Az iftemi törvényszékkel, mint
cégbíróságnál érdekes cégbejegyzés történt. A
bejegyzett cég neve: Zsidó szövetkezet, szel-
lemi és gazdasági munka termelésére és érté-
kesítésére. Az alakuló közgyűlés által elfoga-
dott alapszabályok szerint ennek a szövetke-
zetnek célja az állás, foglalkozás, vagy kere-
set nélkül levő zsidó férfiak és nők nyilvántar-
tása, minden a törvény és a rendelkezések ér-
telmében zsidókkal betölthető állások, vagy
zsidók részére engedélyezett foglalkozások,
vagy munkaalkalmak nyilvántartása és felku-
tatása, üzemek létesítése és munkaalkalmak
teremtése esetleges áruk, vagy árucikkek el-
adása útján. Foglalkozni kíván a szövetkezet
átképző tanfolyamok és műhelyek létesítésé-
vel és elhelyező irodáknak a bel- és külföldön
való felállításával.

CORSO-MOZGO 11.30, 3.5, 7.15, 9.15

Vasárnap és hétfőn

„A FEKETE SAS”

Paramount hirdó.

Csütörtöktől kezdődőleg II-ik rész.

Május közepén érkezik Aradra szervező-körútja során Teleki Adám gróf

Kolozsvárról telefonálja az Aradi Közlöny tudósítója: TELEKI Adám gróf, a magyar népkö-zösségi front iparos alosztályának vezetője — mint azt az Aradi Közlöny jelentette — szervező körútja során több erdélyi várost látogatott meg. Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste Teleki Adám grótot, akinél munkája folytatása iránt ér-deklődött. Teleki gróf kijelentette, hogy a jövő hé-ten fontos tárgyalásai Kolozsváron tartják, de má-jus hatodikán ismét folytatja szervező körútját. Aradra előreláthatólag május hó 10-15 között ér-kezik Teleki Adám, aki innen a Bánságba látogat majd el.

Itt írjuk meg ugyancsak, hogy a Nemzeti Új-jászületés Frontjának magyar igazgató-tanácsosai, valamint a nagytanács magyar tagjai, április 28-án értekezletet tartottak Kolozsváron, amelyen a romániai magyarság új helyzetét tárgyalták és a Front magyar tanácstagjal teljes felelős-ségük komoly tudatában teljes egyértelműséggel hozták meg határozataikat a követendő eljárásra vonatkozólag.

Ugyancsak tudósítónk telefonjelentése szá-mol be arról, hogy a Front magyar társadalmi alosztálya szűkebbkörű értekezletet tartott, melyen megjelent BÀNFFY Miklós gróf elnök is. Az érte-kezleten KÓS Károly, valamint ALBRECHT De-zső előadók megállapításai után elhatározták, hogy a társadalmi alosztály hamarosan gyakorla-tilag is hozzájárul munkájához.

Május 1-én is óvatolnak váltókat

A borbélyok zárórája

A május 1-i munkaszünettel kapcsolatban felmerült az a kérdés, hogy május 1-e a váltó óvatolása szempontjából munkaszüneti napot jelent-e vagy sem. A kérdéssel kapcsolatban érdeklődtünk az aradi közjegyző irodáknál, ahol azt a választ kaptuk, hogy május 1-e — tekintettel arra, hogy a törvényszéki hivata-lok sem szünetelnek — rendes óvási nap, vagy is a váltókat ezen a napon is óvatolják.

Május 1-e egyébként általános munkaszü-net, az üzletek és a hivatalok zárva vannak és hasonlóképp szünetel a munka a közhiva talokban is.

Ami a borbélyok helyzetét illeti, ezzel kap csolatban az aradi munkafelügyelőség olyér-temű közleményt adott ki, hogy a borbély és fodrászüzletek vasárnap, április 30-án déli 12 óráig nyitva tarthatnak, vasárnap délután és utóán egész napon át zárva tartanak.

A május 1-i munkaszünetre vonatkozólag szigorítás is történt, amennyiben azok az üz-letek, amelyek rendes körülmények között va sárnap és ünnepnapokon délelőtt nyitva tartá nak, május 1-én zárva maradnak.

Élet a Földközi-tengeren

Gibraltárból jelentik: Néhány angol hadihajó jelentéte a görög vizeken különösen pedig a krétai, navarini és vaicai kikötőkben nem tekinthetők rendkívüli eseményeknek, mert hiszen megállapít-ható, hogy az angol haditengerészet minden évben tart gyakorlatokat a görög vizeken.

A Provence nevű páncélos az Emile Bertin cirkáló és három torpedóhajó tegnap Gibraltárba indult, ahol a francia flottának még 14 más egy- sége tartózkodik.

A Leipzig nevű német cirkáló megérkezett Tangerbe és ugyanakkor torpedóromboló hajók és német tengeralattjárók a spanyol Ceuta kikötőben vetettek horgonyt. A napokban várják Graf Spee páncéloshajót, hat tengeralattjáró és egy torpedó- romboló érkezését. A Köln nevű cirkáló május 2-ig Algesirasban marad.

Szerdán tárgyalja a magyar képviselőház a zsidótörvény módosító javaslatát

Budapest. A magyar felsőház ma délelőtt 10 órakor ülést tartott, amelyen előterjesztet- ték a zsidójavaslaton az összeegyeztető bizott-



Az angol kastélyokhoz

CSAKIS ÉRTEKES TÁRGYAK ILLENEK

Az arisztokraták pedig, akik ezekben a kastélyok- ban laknak, csakis disztíngvált parfümöt használ- nak.

„Old Sandal Water” az angol arisztokrácia kedvelt toalettszere volt és az ma is.

„Old Sandal Water” — csakis a „vitorlással” va- lódi — több, mint illatos kölnivíz. Hála a természe- tes ébenfa, cédrus és egyéb exotikus fakivonatok- nak, „Old Sandal Water” üdítő és mindenkifelett különleges illatu.

Most az ország minden szögletében „Old Sandal Water” kapható.



Old Sandal Water

TOBB A KÖLNIVIZNEL,

LADY GYÁRTMÁNY

ság által végzett módosításokat, amelyeket a felsőház egyhangulag elfogadott.

Délben 12 órakor ugyancsak a zsidójavas- lat módosításai ügyében 5 perces formális ülést tartott a képviselőház is. Daránvi Kál- mán elnök megnyitója után Makay János elő-

adó beterjesztette az együttes bizottság jelen- tését a törvényjavaslat módosításáról és kérte a sürgősség kimondását. A ház az indítványt elfogadta, majd elfogadta azt a javaslatot is, hogy a legközelebbi ülést szerdán tartja és akkor tárgyalja le a zsidójavaslat módosítá- sait.

Egy kis háborus számla:

Mennyivel tartozik még Európa — Amerikának Az amerikai benemavatkozási sajtó egyh ellen-érve Roosevel szándékával szemben

Londonból jelentik: (Telca-Press.) Az Egyesült-Államok sajtójának ama része, amely ellenzi Roose- velt beavatkozási politikáját, minden eszközt felhasznál a semlegességi elv védelmében. Rendkívül érdekes a Daily News című newyorki lap cikke, amely az elnök elé tárja a háborus adósságokról készült kimutatást, hogy ezeknek egyharmada sem térült meg ezideig. Ime, a kimutatás, amelyet a lap közöl. Ez azt a helyzetet ismerteti, amely a háborus adósságokkal kapcsolatosan legutóbb alakult ki, ami szerint az európai országok- nak kölcsönzött összeg nemcsak, hogy nem csökkent semmivel, de kamattérítés címén néhány százmillióval növekedett, vagyis meghaladja az eredeti összeget. A kimutatás adatai a következők:

ORSZÁG	EREDETI TARTOZÁS	FIZETÉSEK ÖSSZEGE	ÖSSZES TARTOZÁS
Anglia	4.368.000.000	2.024.848.817	3.160.881.946
Franciaország	3.863.650.000	486.075.891	3.615.144.293
Olaszország	2.004.900.000	100.829.880	1.947.643.827
Belgium	400.680.000	52.191.273	384.125.505
Oroszország	371.038.000	8.750.312	362.288.407
Lengyelország	206.057.000	22.646.279	266.347.092
Csehszlovákia	165.241.000	20.134.092	145.486.178
Jugoszlávia	61.652.000	2.588.772	59.036.232
Görögország	31.516.000	3.788.384	29.855.341
Ausztria	23.752.000	862.668	23.114.012
Esztonia	16.466.000	1.248.432	18.607.575
Finnország	8.270.000	5.192.762	3.241.762
Lettország	6.879.000	761.549	7.416.535
Litvánia	6.879.000	1.237.956	6.080.906
Magyarország	1.908.000	488.466	1.803.559
Összesen:	10.389.764.000	2.731.635.551	10.962.561.119

Villany, csillár, rádió átszerelését jutányosan vállalja **Kalmár József** Str. Bratianu 1. TELEFON: 11-10

Mihail Ralea professzor, a munkásság gondviselője és szervezője

Május elseje ünneplése a nemzeti újjászületés hormányzata alatt

Bucuresti. Ebben az évben május elseje befejezése annak az első és kiváló eredményű ciklusnak, amely a munkásság anyagi és erkölcsi színvonalának emelésére irányult. A munkásság helyzete a régi politikai irányzatok és a ma között jelentős különbséget mutat. Régebben a munkaadók és munkások között felmerülő munkakonfliktusokat politikailag kihasználta, aminek eredménye az volt, hogy politikai pártok soha be nem váltott ígéretekkel maguknak kaparintották meg a munkásság szavazatait. Mihail Ralea miniszter jelenléte a munkaügyi minisztérium élén a munkásság életébe teljes megújulást hozott. A munkaügyi miniszter mindjárt kezdetben rendszabályozta a munkás és munkaadó közötti viszonyt, a céltörvénnyel egységesítette a különböző szakmai szervezeteket, meghatározta a munkásság helyzetét az állam életében. A munkásbiztosító törvény módosításával az előgedett munkások részére biztosítottak megélhetést és ezután nem fordulhat elő az, hogy az öregség miatt munkaképtelenné vált munkás koldulásra szoruljon.

A munkáslakások építését a fővárosról kiterjesztették az egész ország területére és az elmúlt év folyamán 30 millió lejt fordítottak munkáslakások építésére. A „Munka és Jövedv” szervezet többek között munkásszínházat, folyóiratot, munkáskönyvtárakat stb. létesített.

Hogya csupán ezeket a megvalósításokat is említjük fel, elmondhatjuk, hogy ezen a május elsején két okból is ünneplhet a munkásság: magáért a munkáért és egy olyan politikai rezsim munkájáért, amely megértette a munkásság igényeit.

Cserépkályhák

Ugy vászártekban

Keller József kályhás-
mester, nél
S. MARASESTI 9. szám. — J. V. TAST, ATR. KAST és
CEMPEZEST OLCSÓN VALLAL.

Országszerte nagy pompával ünneplik május elsejét

A MUNKA ÜNNEPEK BUCURESTII PROGRAMJA

A dolgozó társadalom hétfőn, május elsején a munka ünnepét üli. Akik egy esztendőn keresztül nem ismerik a pihenést, azok húszonnégy órán át leteszik a kenyérkereső szerszámukat és ünneplik a május elsejét, a munka hagyományos ünnepét. Az idén Romániában országszerte nagy ünnepeket rendeznek május elseje alkalmával. Az ünnepek azt jelzik, hogy a nemzeti újjászületés jeleként a romániai munkásság a kormány irányítását követve új utra tért és egyre közelebb került a nemzeti öntudathoz. Azok a törvények és intézkedések, amelyeket az új kormány a munkásság érdekében tett, tökéletesen megváltoztatták a romániai munkásság helyzetét. A munkásság, amely azelőtt külön utakon haladt, visszatért a nemzeti öntudat útjára és jelenleg élvezzi mindazokat az előnyöket, amelyeket Románia kormánya biztosított a számukra.

Bucurestiben a munkaügyi minisztériumban értekezletet tartottak, amelyen megbeszéltek, hogy milyen ünnepek között üljék meg a május elsejét. A fővárosban az Aro teremben az ország összes szakmai képviselői összegyűlnek és ezen a gyűlésen Ralea Mihail munkaügyi miniszter elnököl. A gyűlésen felszólal Poneşcu Nae, kultuszminisztériumi ál-

lamtitkár, azonkívül a munkások, iparosok és magántisztviselők egy-egy képviselője. A munkások és a magántisztviselők a Tomis, az iparosok pedig az Eintracht teremben külön gyűléseket tartanak. Mindkét gyűlésen felszólal Stroja Teodor, a bucurestii munkakamara elnöke és az egyes céhek megbízottai.

A gyűlés után a résztvevők egyesült menettel elvonul a királyi palota előtt, majd pedig az Ismeretlen Katona síremlékéhez vonul, ahol

koszorút helyeznek el. A patriárka székely-egyházban istentiszteletet celebrálnak, amelyet rádió is közvetítenek. Ugyancsak közvetítik az Aro teremben tartott gyűlést.

Hétfőn, május elsején az összes hivatalok is szünetet tartanak és csak kedden reggel kezdik meg újra működésüket.

A vidéken minden városban a kellő fényvel és pompával ülik meg a dolgozók május elsejének napját.

Ralea Mihail

a munka és a munkások minisztere!

Nem emlékezünk arra, hogy mit fogadott meg Ralea Mihail munkaügyi miniszter, tárcája átvétele alkalmával. Ugy tünik, hogy semmit sem ígért.

Akármit is van, a munkásság érdekében történt megvalósításai meghaladják a legszebb ígéreteket is, amelyeket tehetett volna.

Nem ígérni semmit és mindent megvalósítani. — ime a legmagasabb etika, amelyet egy miniszter magának mondhat, ime egy etikai színvonal, amelyet a múlt kormányai nagyon kevésbé ismertek.

Ralea miniszter kezdettől számolt azokkal a nagy hibákkal, amelyeket ezek a kormányzatok elkövettek, amelyek nem tudtak a munkások kormányává, vagyis az emberek, a jelkek és a munkásidegek kormányzatává válni.

A nemzeti újjászületés rendszere alatt, Ralea Mihail miniszter aki egyenlő mértékben tájékozott szociológus és finom megérzésű fi-

lozofus, megértette, hogy tárcájának a munkások kormányzatát kell jelentenie.

Kétségtelenül pszichológiai probléma, de ugyanakkor nem is gyanított mértékben társadalmi probléma is.

A maszinizmus tiranizmusa alatt ugyszólván névtelen számmá válva, a munkásnak rehabilitációra volt szüksége, öntudatának újra-élesztésére, olyan önértetre, amely lüketet és amelyik álmodik.

Mihail Ralea miniszter nem várt semmiféle kérést. Anélkül, hogy felszólításra várt volna, hozzájuttatta munkásságunkhoz az új-élesztő elemeket. A fényes anyagi létfeltételeken kívül a munkásságnak adta azt, amire senkisé gondolt, a lelki táplálékot.

Annak az uralkodása alatt, akit szeretettel az ország Első Munkásának tekintenek a román proletáriátus olyan május elsejét ünnepel, amely lehet első ízben az általános nemzeti és társadalmi testvériesülés jegyében áll.

Selyemharisnyát,

ferfi és gyermekharisnyát, mely m és
cérna reformot és combinét, bér és
cérna keztyüt, szvettert legolcsóbban

Bogyónál,

Str. Eminescu 1.
(Corso-mozt mellett)

Egy rövid halálozási hír margójára:

A főherceg nagyváradi kalandja

Nagyváradról jelentik: Ferenc Szalvátor főherceg, aki most Bécsben meghalt, a világháború idején rendkívül nagy tekintélyt képviselt, mint a monarchia Vörös Kereszt intézményeinek főparancsnoka. A főherceg 1917-ben két napot Nagyváradon töltött. Gróf Széchenyi Miklós püspök vendége volt. Még sokan emlékeznek a főherceg sudár alakjára és fensőbbes mosolyára. De mi történt azóta. A monarchia megszűnt, a főherceg fia Amerikában autószerencsétlenség áldozataul esett. Bécs sem császárváros többé és Ferenc Szalvátort tavaly egy autó csaknem halálra gázolta. A délceg főherceg alakja görnyedt öreg emberré lett, fensőbbes mosolya helyén keserű ráncok pihentek pergamentzínű aggastyán arcon.

Huszonkét évvel ezelőtt — ő már talán el is felejtette időközben, de a váradiak nem felejtik el az ilyesmit soha — gáláns kalanddal végződött a főherceg váradi látogatása. Gyönyörű váradi uriaszony volt a hösnője a történetnek. Négy-szemközt szívesen megmondjuk a nevet is, de nem kívánható, hogy meg is írjuk: ki volt. A főherceg a szép hölgygel öt perces társalgása alatt megbeszélte, hogy együtt utaznak Váradtól Bécsig a szalonkocsiban.

Otthon a férjjel nem volt semmi baj: — Drága Cucikám, okvetlen fel kell utazzam Bertáékhoz, mert megölnek, ha Jenő napra nem vagyok náluk Pesten.

— De siejős, de siejős. Egyszerre, hogy rájött a mehegnek, fiacskám, — mondta a férj bosz. szusan és belemerült tervezgetéseibe. Az összekötést az elfoglalt főherceg és a dáma között egy szárnysegéd tartotta fönn, aki hűséges kísérőként szegődött a szép asszony mellé és azt az impressziót keltette a Stepper közönségében hogy ő az igazi.

— Nézze kedves S. — mondta egyszer csak

az ezredesnek — nincs semmi értelme, hogy el-utazzam a főherceggel. Röpke kalandnak adjam oda magamat? Nem, erre nem vagyok kapható.

Az ezredes úgy érezte e pillanatban, hogy gránátok robbannak körülötte a nyílt mezőn, kint a poszton. Vagyishogy a főherceg bizalmát elvesztette és pozíciója megrendült.

— De édes asszonyom. Ez lehetetlen. A fenséges ur el van telve a maga szépségével és alig várja a percet, hogy egyedül lehessen magával. Okvetlen el kell jönnie velünk az éjszaka.

— Nem tehetem, — mondta komoran maga elé nézve az uriaszony.

— Akkor nekem is végem van. A főherceg küld a frontra. Hát ezt akarja?

És az ezredes könyörgő tekintetet vetett rá.

Az asszony viszonozta a pillantást.

— Hát jó. De megvallom őszintén, egy kis bibi van a dologban. Tudniillik a kelengyémek épp most akarom kiegészíteni Pesten s amit belőle magammal vihetnék, az nem alkalmas egy ilyen utra. Megért ugyebár?

A tiszt földpatlant és összevágta a bokáit.

— Ezen rögtön segítünk. Bevásárolom önnek a legszebbet és legdrágábbat, ami itt kapható.

— Most? Vasárnap este? — kérdezte szomorú mosollyal az asszony.

— Katonaszág előtt nem akadály a vasárnap és az este, — felelte snájdigan az ezredes.

— Hát kérem, akkor talán Flegmannát...

Az ezredes kocsiba vágta magát, fölkeresve Flegmant, a város akkori első divat- és fehérnemű kereskedőjét és egy óra múlva a hölgy lakásán volt a hiányos kelengye kiegészítése.

Az utazás elől tehát minden akadály alhárult s a szép asszony Jenő napra megjelenhetett Bertáék nál Pesten.

„RENAISSANCE“

Bul. Reg. Maria 12., Fischer Eliz palota,
divatáruház kedden reggel új helyiségében: (volt Diecezana helyiségében) nyitja üzletét

Leszerel a spanyol nemzeti hadsereg!

Burgosból jelentik: Franco tábornok elnöklétével a spanyol kormány tagjai pénteken minisztertanácsot tartottak, amelyen megvizsgálták a külpolitikai helyzetet és több fontos rendelkezést határoztak el. E rendelkezések legnagyobb része a hadsereg leszerelésére vonatkozik. A spanyol kormány tagjai közül, a nevelésügyi miniszter távolmarad a minisztertanács üléséről. Tájékozott politikai körök szerint a miniszter az utóbbi napokban felmentették állásától, mert politikai nézeteltérései támadtak a kormány többi tagjával.

Grippa, Hülés és Nevralgiák ellen

JAWOL

KERESZT A TÜZVONALBAN...

A lelkipásztor megrendítő harci élményeiről számol be Korom Pál minorita szerzetes, az egykori őrnagy-lelkész

A legigazabb hősök: a lelkipásztorok ágyutüzben és a gépfegyverek kattanásában gyóntattak és vigasztaltak — Hat halálraitelt, akiket Korom Pál kísért a vesztőhelyre...

Emlékek: 40 hónap a fronton — és 6 kitüntetés

A költő Emőd Tamás különös, borzongató hangulatot ébresztő verse muzsikál a lélek mélyén, amidőn egy esti beszélgetés során harctéri emlékeit idézi Korom Pál minorita lelkész. A költő verse egy ősz katona-páterről mesél, aki napnyugtakor ballag a messziségbe, ahol „három halott feküdt a nagymezőben”. A pap megáll a három hulla mellett, s amikor „a lemenő nap fénybe bus mosollyal ragyogja be a három kis bakát”, az esti némasághoz susogva mondja a halotti imát: „Lux perpetua luceat ei...”. A másik kálvinista, a harmadik halott, akinek mellén kivirított a vér-rózsá, zsidó — és a katolikus pap zsoltárt énekel, végül elmondja az ősi, héber halotti siratót. Megrendítő az egyszerű temetés, amidőn a halálban testvéri békességben pihenő bakák mellett a katolikus katona-páter a keresztény lélek mindent megértő és mindenkit szerető sugarával ragyogja be a véres, gránától szántott csatateret...

E szép vers hangulatának emléke ringat, amidőn Korom Pál, az egykori tábori őrnagy-lelkész a magánembernek és nem az újságírónak elcsevegni fel élményeit az 1914-es világégből, ahol minden fronton a legigazabb hősök, a katona-lelkészek a gépfegyverek ugatása, a srappellek sivítása között nyújtottak lelki vigaszt a haldoklóknak.

Lelkipásztorok a gyilkos tűzvonalban...

— A világháború kezdetén, 1914 kora őszén, önként jelentkeztem katona-lelkésznek. — emlékezik Korom Pál minorita pap s mintha valami árnyékot akarna elzavarni, végigsimítja a most már ezüstösen ősziülő fejét. Több mint három esztendőig voltam a legvéresebb frontokon: Kárpát-Ukraina, Ruskopol, Monte St. Gabriella... 40 hónap beszületek, haldoklók között.

A szoba falán függő háborús festményre hámulunk, ahol Korom Pál, az akkor még fiatal pap, reverendáján hat hadi kitüntetéssel van megörökítve.

— Negyven hónap és hat kitüntetés?..

Korom Pál keze szerény, elhárító mozdulatra lendül: — Hagyjuk — csak öt hadi kitüntetés, az utolsót már békében kaptam.

Nem zaklatjuk tovább a kitüntetések körül forgó kérdéssel, hanem megfigyeljük a rendjelek formáját. Az egyik Ferenc József-rend a két kereszt tett karddal (ilyent csak a pusztító tűzvonalban lehetett szerezni) és a másik, amit felszemerük, I. Ferdinánd román király csillagrendje. A háborút követő esztendőben katonai előterjesztésre kapta meg a volt katolikus őrnagy-lelkész a román királyi csillagkereszt lovagi címét és rendjelét.

— A tűzkeresztség?.. már az első héten

ak. Egyformák voltak ők a lelkibátorságban és szeretetben mindenhol. Akár francia nyelven gyóntattak a verdunji romok között, vagy a behavazott Kárpátok hátán, ahol sokszor sajátkezűleg ácsolt durva keresztet tűztek a tömegsirdombja felé. Vallás és nemzetiségi különbség, elenség vagy bántárs, akkor már mindegy volt. Ki tudná számon tartani, hányszor emelte a görög keleti pap a kálvinista haldokló ajkához a kettős keresztet? És az olasz katona, akinek a vére a Monte St. Michele szikláira freccsent, talán meg sem értette az idegen nyelvű katolikus pap vigasztaló szavait, amidőn a feje a mellére hanyatlott. Egymás beszédét nem értették meg, de amíg a halál homályt lehel a haldokló szentére, csak azt érezték, hogy keresztények s meg kell halni... És itt egyenlők vagyunk.

— A hősök is félnek. — állapítja meg Korom Pál, egykori katona-pap. — ez a legősibb, leg-egyszerűbb érzés, amely a halál közelségében nyilvánul meg a legközvetlenebbül. Aki mást mond, az nem beszél őszintén, vagy nem volt soha a fronton, ahol a gránátzilánk-eső és a golyózápor hullt. A különbség csak annyi, hogy egyesek jobban tudnak uralkodni az idegeken, s így nem látszik meg annyira az arcukon...

átetem rajta. — folytatja az emlékezést. — igaz, hogy a katona-lelkészek főképpen a kötőzölyhegyeken és front mögött teljesítettek szolgálatot, de nemcsak velünk, hanem még a Vörös Kereszt-állomásokkal is — különösen a frontszakaszok áttörése alkalmával — megtörtént, hogy tűzvonalba kerültek.

A legválságosabb pillanata!

Az olasz fronton történt, hogy a Vörös Kereszt állomáshelye kényszerűségből a front közelében létesült. Tündöklő napsütés volt és a kék égen a fehér báránylelkők alatt repülőgépek motorja zúgott... Bombáznak? — Nem, meglátták a hófehér vöröskeresztes zászlót és csak röpcédulákat dobtak le: „A kötőzölyhegyet a front közelébe szállítsák el!” — A parancsnokság nem tudott sürgősen intézkedni, amire ágyutüz volt a válasz. A bombazápor közepette elhalkultak a sebesültek hörgései és az orvos, ápoló, pap hősi halottak száma is meggyarapodott.

Legválságosabb pillanatom?.. Rohat in, — amidőn a dandár nem is sejtette, hogy egy egész orosz hadtesttel áll szemben és támadt. — Pusztulás... halálhörgés és hasoncsuszó menekülés... a rommá lőtt fedezékek.

A dandárparancsnokságot felfüggesztették.

Hadbírság. A dandárparancsnok szobájában az egyik bántárs revolvert „felejtett”. Néhány perc múlva egy dörrenés. A parancsnok, aki hibázott, önmaga felett ítélkezett. Rettenetes.

A kivégző-osztag gyűrűjében...

— Ez a legrettenetesebb emlékek?
— Nem. A kivégzések. Hatszor voltam szemtanúja, amikor a halálra ítélt szemét bekötötték a fehér kendővel. Kémek és szökevények. Irgalom nem volt.

— Egyszer... én kértem kegyelmet az egyik halálraiteltnek. Nyári János. Egy cigány, aki háromszor szökött meg. A front mögötti siralomház, — egy elhagyott fedezék... négy órát kapott a halálra való készülődésre. Ketten voltunk. A halálra ítélt és a pap. Ő görcsösen reménykedett a kegyelemben.

— Tisztelendő ur... a pap kérésére sokszor megbocsájtottak... és a rémületől kerekretáruult szemmel könyörgött. És nem hitte, hogy meg kell halni.

— A tábori telefonon továbbították a kegyelemkérést a tábornokhoz. Nézze, — mondja Korom Pál és az íróasztala fiókjából elővesz egy sárguló irkalapból szakított cédulát. — ilvencen fordul meg egy emberélet. Oivassa.

„1918. VII. 2. d. e. 19 óra. — Dringend! Sürgős. Azon alázatos kérelemmel járulok a tábornok ur kegyelmes szívéhez, hogy bűnös, de bűneit őszintén fájlató Nyári János halálra ítéltnek megkegyelmezni sziveskedjen. — Korom Pál, tábori lelkész.”

A tábori telefon berreg... a telefonszolgálatos katona dideregve olvassa be a kérést. — Várakozás. Idegölő óra. Végre a válasz, amelyet az életet-kérő cédula hátlapjára ceruzával jegyez a telefonista:

„Megkegyelmezés katonai okokból ki van zárva, mivel az elítéltet a rögtönítélő bíróság sem tartotta megkegyelmezési indítványra érdemesnek. Aláírás...”

Vette: Adler.
Adta: Révé.

— Utólagra a két telefonos katona neve, akik a halálos parancsot továbbították. És Nyári János közkatona tömör négyesében körülvette a kivégző osztag. Mi ketten, a halálra ítélt és a katonapap, közösen. Vezényszó. Megállunk. Nyári Jánosnak megengedik, hogy egy jó barátját válassza ki, hogy kendővel bekösse a szemét. Négy katona előrelép. A tiszt karddal int. Két lépés távolságból a szívbe és a fejbe röpitik a fegyvergolyót. Nyári János hangtalanul előrehöklik.

— Őrnagy ur... — szólít meg sápadtan a tiszt, — a katonapap, az előírás értelmében, a kivégzés után beszédet kell hogy mondjon!

— Rettenetes. Hat kivégzés, hat halálraitelt, akiknek az árnyéka mindig kísért... De a katonapap át kell élie az idegölő pillanatot, mert a halálbamenőnek utolsó vigaszt kell nyújtani. Talán az üzenetét kell továbbítani a feleségének, anyjának. És a hagyatékát elküldeni, ha erre megkér.

Ez a háború. A harciokcsik dühörgésében a haldoklók hörgése. Égő falvak. A repülőgép-bombák robbanása. Gáz! A családi tüzhely menekültejei. A kémeket, szökevényeket kivégző osztagok sortüze... Háború.

Nedeczky Ferenc

SCALA NAGYFILMEK SZÍNHÁZA. TEL.: 20-10

Vasárnap-hétfőn

VICTORIA, Anglia királynője

Anna Neagle, Anton Walbrook

JOURNAL. 11.30 és 3 mérsk., 5, 7.15, 9.15 órákor



ARADI KÖZLÖNY

Telefon: 11-51. Sürgőnyszim: KOZLÖNY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési árak:

Égész évre... 840 lei || Negyedévre 210 lei
Félévre... 420 „ || Egy hónapra 70 „

Franco »macskadivíziója«

A „Neue Zürcher Zeitung“ madridi levelezője írja az alábbi érdekes cikket:

„Akármilyen nevétségesen hangzik is, Franco hadseregében az olasz és német önkénteseken kívül ott harcolnak a macskák. Ezeket »macskákat természetesen szószerinti értelemben kell venni. Franco-nak külön macskadivíziója van, amelyet részabradították Madridra. A fővárosban ugyanis a polgárháború ideje alatt mértéktelen módon elszaporodtak az egerek és a patkányok. Ezeket eddig nem sikerült kiirtani Franco macskákkal alig pár nap alatt megtisztították az egerektől és patkányoktól a spanyol fővárost. Az olasz önkéntesek azonban még mindig ott tanyáznak az Escorial környékén.“

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 11.79, London 20.83 és fél, Newyork 445.00, Brüsszel 75.65, Milánó 23.40, Amszterdam 238.10, Berlin 178 és fél, Szófia 5.40, Varsó 83.75, Belgrád 10.00, Bucureşti 3.25.

— AZ ARADI KÖZLÖNY LEGKÖZELEBBI SZÁMA a hétfői május 1. munkaszünetére miatt szerdán reggel jelenik meg a szokott időben.

— Ellopták a kanadai udvari különvonat szinarany borotválókészülékét. Ottavából jelentik: Montrealban nagy megrökönyvést keltett az a felfedezés, hogy az angol királyi pár kanadai látogatására összeállított udvari különvonatról eltűnt a szinarany borotválókészülék és több egyéb arany férfi toaletteszköz, amelyeket VI. György király használatára készítettek. A rendőrség jelenti, hogy elfogatási parancsot adott ki több gyanúsított személy ellen.

— Megfellebbezte az ügyészség a Gross Cagero-tételeket. Bucurestiből jelentik: Megírjuk annak idején, hogy a bucuresti-i ítéltábla mérsékelte az ilfovi törvényszék ítéletét a Gross Cagero-ügyben. A mérséklő ítélet nem emelkedett jogerőre, mert azt a táblaügyész megfellebbezte. Fellebbezést adott be az ítélet ellen a Banca Nationala is, amely fenntartotta 53 millió leies kártérítési igényét a tábla által megítélt 2 millió leies kártérítéssel szemben.

— Enescu műve a londoni rádióban. London. A londoni rádióállomás május 10-én 22 óra 15 perckor és 23 órakor közvetíteni fogja Enescu elsőszámú rapszódiaját és Golestan a „Kárpátok csucsán“ című zongorahangversenyét.

— A Straja Tarii az ország határainak biztonságáért. Bucuresti. A Straja Tarii elhatározta, hogy a parancsnoksághoz tartozó személyzet minden egyes útja felátnlja egy napi fizetését a nemzetvédelmi alan javára. Felhívást intéznek a mintegy 20 ezer főnyi strajer parancsnokokhoz és a három millió számot meghaladó strajerekhez, hogy hozzanak anyagi áldozatot az ország határainak megvédése céljából.

— Görög-román gazdasági tárgyalások. Athén. (Rador.) A görög fővárosból jelentik, hogy a Transilvania gőzös fedélzetén elindult a görög gazdasági küldöttség, amely a jövő hét folyamán megkezdí tárgyalásait Bucurestiben a görög-román gazdasági egyezmény megkötése érdekében.

— Az aradi társadalmi szolgálat vezetőségének ülése. A társadalmi szolgálat aradi vezetőségének legutóbbi ülésén dr. Cotiu Romuald városi főorvos, az egészségügyi tagozat vezetője, rendkívül érdekes írásos jelentést terjesztett elő, amelyben három nagyjelentőségű egészségügyi kérdést tárgyal: a csecsemőhalandóságot, a társadalmi betegségekkel kapcsolatos helyzetet és a testi higiena fejlesztésének problémáit.

— Ghandi újra éhezni fog. Kalkutta. Az itteni legnagyobb angol újság, a Statesman közli Ghandi szótát, amelyet a világ lelkiismeretéhez intéz. Kijelenti ebben a mahatma, hogy szükség esetén haláláig fog éhezni, csak hogy megakadályozza az emberiséget attól, hogy az öngyilkosság útjára lépjen. A békéért harcoltam egész életemen át és kész vagyok az emberiség boldogulásáért meghalni — ezzel végződik Ghandi szótata.

— Lejárt a színházépületben lévő, megüresedett üzlethelyiségek hérlétére vonatkozó pályázat. Szombaton járt le a színházépületben lévő megüresedett üzlethelyiségek hérlétére kiírt pályázat. A volt Vajda-féle üzlethelyiség ügyében nem hozott eredményt a versenypályázat, mert ennek a helyiségnek hérléte körül bonyodalom támadt a legutóbb jelentkezett bérléttel. A másik pályázat az ismeretes körülmények között megüresedett Limbeck-féle temetkezési vállalat üzlethelyiségére vonatkozott, amire két pályázat érkezett be. Egyik pályázó, az eddigi bérlő, a Limbeck-féle temetkezési vállalat 40.000 lei bért a másik pályázó, egy aradi ezüstműves cég 35 ezer lei bért ajánlott fel. A város gazdasági igazosztálya a polgármester elj terjeszti az árleltés eredményét.

Május elseje.

a munka a munka tiszteletének és a dolgozni akarás megbecsülésének ünnepe. A termékenységbelendülő természet jegyében áll ez a nap, amikor megáll a munka, hogy a milliónyi dolgozó kéz „pihenj“ be ernyedve tisztelegessen — a munkának. Most, amikor az emberi termelést, a közlő alapját képező termelőmunkát a legnagyobb veszedelem, a háborúnak sötét árnyéka boríthatja el, most mindenkinek, aki dolgozni szeret és akar, egyetlen vágya, kívánsága csendül ki ezen a munkánakszentelt tavaszünnepen: dolgozni akarunk és hagyjanak bennünket békésen, a magunk és a közösség javára munkálkodni...!

— Rendszabályok a bucuresti-i bölcsészeti fakultáson. Bucuresti. A bírósági vizsgálat következtében Musceleanu, bölcsészeti egyetemi tanárt, Dumitrescu fakultási titkárt és egy preparatorot a miniszter állásától felfüggesztette. Ezzel kapcsolatban Musceleanu Mihaj egyetemi hallgatót eltiltotta a vizsgáktól.

— A GPU ismét nyakazott. Trinovszkyt a haditengerészet főbiztosát felmentették állásából s helyébe Kusnetovot, a Csendes Óceánon lévő szovjet orosz tengeri haderő parancsnokát nevezték ki. Trinovszky husz esztendőn át a GPU hivatalnok volt és Jesov legbensőbb munkatársai közé tartozott. Elhocsájtása összefüggésben áll Jesov valamennyi bizalmas emberének elmozdításával. Trinovszky további sorsáról mit sem tudnak.

FLORA JÉG-GYÁR ÜZEMBEN
vált RUSZ JÉG-GYÁR ÜZEMBEN
RENDELÉSEK: TELEFON: 11-41
Bul. Reg. Ferdinand 88

— Bucuresti-i festőművész öngyilkossága. Bucuresti. Petre Iorgulescu tehetséges festőművész ma reggel a Str. Caraglia Voda-beli lakásán fölbélte magát. Iorgulescu a párisi szepművészeti szalon kitüntetője volt és csak néhány nappal ezelőtt kapott a fővárostól nagyobb megrendelést. A múlt év szeptemberében infekciót kapott és emiatt Kolozsváron megoperálták, baja azonban ezután sem javult, szervezete fokozatosan leromlott. Elkeseredésében 48 éves korában öngyilkos lett.

— Uccal támadás. Buck Zoltán, Dorobantilor-ucca 7. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen egy általa ismert férfi ellen, aki tegnap este a nyílt uccán megtámadta és súlyosan bántalmazta. A feljelentés ügyében megindult a rendőri vizsgálat.

Meanyugtató válasz

— Hogy állunk a munkával?
— Kitűnően, a festők már az ablakrámkát várják.

Óvja egészségét
HORIA
bedörzsöléssel!

— Hétfő és csütörtök az aradi anyakönyvi hivatal esketési napja. A város anyakönyvi szolgálata közl a közönséggel, hogy az anyakönyvi hivatal esketési napja hétfő, illetve csütörtök.

— Meghalt Tökés Anna édesanyja. Budapestről jelentik: Tökés Anna színésznő édesanyja, özv. Tökés Imréné váratlanul elhunyt. Tökések, mint ismeretes, Marosvásárhelyről származnak.

— Adományok az aradi Vörös Kereszt Egylet részére. Az aradi Vörös Kereszt vezetősége köszönettel hozza nyilvánosságra azokat a nemeslelkű adományokat, amelyeket Aurelia Esianu és V. Calniceanu asszonyok, a Vörös Kereszt tagjai útján luttattak el az adományozók az egyesülethez: Bánáti Bankvesztület rt. 500 lei, Victoria bank 1000 lei, Erdélyi Bank 500, Bancara Románá 1000, Banca Românească 500, Tricotage-gyár 500, Mayer igazgató 500, Arádana bank 500, Textilgyár 5000, Armatura rt. 300, Grundmann vasgyár 300, Stern A. 100, Cucirini rt. 200, Herbstein C. et Co. 100, Andrényi Károly és Fiai rt. 3000, Kondor László rt., dr. Brasch 300, Leguma rt. 100, Leipnicket Szalamon 100, Ciriçi Aurel 500, Aradmegyel Takarékszövetkezet 500, Aradi Általános 500, Arad-Csanádi Gazdasági Takarékszövetkezet 500, Goldschmidt Bank 300, Kleinhändler Ábris igazgató 500, Oxigéngyár 500, Stiaszny József 300, Csáky János 150, Cure Iuliu 100.

Meglepetés az elegánsan öltözködő hölgyek részére

Kellemes meglepetésről adunk hírt az alábbiakban városunk kifinomult izlésű és elegánsan öltözködni szerető hölgyeinek, amikor bejelentjük egy új, minden igényeknek megfelelő kívánó divatüzlet megnyitását, Medrea Maxa, a volt Magazin Universal vezetője, kit kifinomult izléséről hölgyeink előnyösen ismernek, évtizedes tapasztalatainak felhasználásával egy olyan női divatüzletet nyit a közeli napokban, melynek választékos anyagkészlete, annak finomsága és exkluzivitása, minden tekintetben ki fogja elégíteni a szepet szerető hölgyeinket. Legkülönbözesebb bel- és külföldi divatújdonságok pazar választékával fogja fogadni a hölgyeket, kik bizonyára az iránta már eddig is megnyilvánult feltétlen bizalommal keresik fel a Bul. Regina Maria 16. sz. alatti üzletében (Omescupatika mellett) hol a legnagyobb előzékenységgel áll a hölgyek rendelkezésére, szolid áráival pedig arról fogja vevőközönségét meggyőzni, hogy finom dolgokat is lehet hozzáférhető áron beszerezni. Hisszük, hogy Medrea Maxa üzlete az elegánsan öltözködő hölgyek kedvenc bevásárló helye lesz és ez a hézagpótló divatáruház sok kedves meglepetéssel fog hölgyeinknek szolgálni.

— A „Prevederea“ óvása. Az aradi rendőrség égisze alatt működő „Prevederea“-szövetkezet közli zenekarának pártoló tagjaival és támogatóival, hogy Con Alexandru pénzbeszedő nem bír felhatalmazással arra, hogy a jövőben beszedie a tagdíjakat. Egyben felkérrik a tagokat, hogy a jövőben a járulékok fizetése alkalmával a nyugtálatot írják alá és vezessék be, hogy mennyit fizettek.

— Kisderek makacs székszorulásánál és nagyobb gyermekek gyomorbelhurujánál reggel felkeléskor gyakran már egy negyedpohár természetes „Fereca József“ keserűvizet is kitűnő eredménnyel adhatunk. Kérdezze meg orvosát.

— Bucuresti-i vándorkereskedők előállítására Aradon. Szombat délelőtt két bucuresti-i vándorkereskedőt állítottak elő az aradi rendőrség központi ügyeletére, miután az a gyanu merült fel a jelenleg Aradon tartózkodó kereskedők ellen, hogy alkalmi lopást követtek el. Az előállítottak kihallgatását megkezdte a rendőrség.

Cserépkályha,
takaréktűzhely átépítését, tisztítását és javítását olcsó árban vállalja
Szolarik Mihály kályhászmester
Str. Cetatii 8.

— Ügyvédi iroda áthelyezése. Dr. Multas ügyvédi irodáját Str. Tache Ionescu 8. szám alá helyezte át.

— Felakasztotta magát a bucuresti-i vasúti hídjállírré. Sinaia. A villamosművek őre a vasúti átjáróhíd egyik pillérére felakasztva találta Sufried Vilmos bucuresti-i kereskedőt, aki néhány nappal ezelőtt ment Sinaiaiba és ott egy szállodában szobát vett ki. Értésítették családját és a prahovai ügyészséget. Az öngyilkos az ilfovi törvényszékhez címzett levelet hagyott, hátra és abban megindokolta tettét.

Amatőr fényképezők! INGYEN előhívjuk a nálunk vásárolt filmeket és lemezeket és „FOTO SPORT” Str. Eminescu 2. olcsón készítünk kópiákat és nagyítást. Színes filmek kaphatók.

Románia

háboru esetén 5 millió embert mozgósíthat, amelyből 3 millió 600 ezer sorkatona

Az ország összlakossága 19,750.000 ember

A „Tribuna” című kolozsvári lap érdekes statisztikai kimutatást közöl Románia népességi viszonyáról és ezzel kapcsolatban az ország hadieréről. Ebből a kimutatásból közöljük az alábbiakat:

A központi statisztikai hivatal 1938. évi kimutatása szerint

Románia összlakossága 19 millió 750.004. A születési arányszám 33,4 ezrelék, a legnagyobb Európában. De ez a szám a nagy gyermekhalandóság miatt felére csökken. Így az évi szaporulat 13 ezrelék, vagyis az életben maradó újszülöttek száma 220.000. Ilyen arány mellett Románia lakossága 1950-ben eléri a 25 milliót.

A kisebbségek a lakosság 28,1 százalékát teszik. Ez az arányszám városokban 41,5 százalék és falvakban 23,9. A kisebbségi lakosság száma 5 millió. Ebből magyar: 1 millió 426 ezer (7,8 százalék), német 745.900 (4,1 százalék), zsidó 725.000 (4 százalék), ruszin-ukrán 582.000 (3,2 százalék), orosz 407.000 (2,3 százalék), bolgár 365.000 (2 százalék), cigány 262.000 (1,5 százalék). Ezekon kívül kevés számban vannak: törökök,

szerbek, horvátok, szlovének, csehek, lengyelek, görögök, tatárok, örmények, albánok.

Bukovinát és Dobruzsát kivéve a románok mindent az ország abszolút többségét képezik. Románia felülete 13 millió hektár, ebből 13 százalék szántó és kaszáló, 23 százalék pedig erdő.

Az ország lakosságának 49 százalékát alkotják a férfiak, 34 százalék a 14 éven aluli fiugyermekek és 10 százalék az 55 éven felüli férfiak arányszáma. Az életkorok szerint a férfi lakosság így oszlik meg:

15-19 év között	1.200.000 egyén.
20-44 év között	3.300.000 egyén.
45-54 év között	800.000 egyén.

A mozgósítható férfiak száma 5 millió 300 ezer, vagyis 27 százalék a összlakosságának.

Leszámítva a 15-19 közötti fiugyermekeket a mozgósítható harcosharcosok száma 4 millió 100 ezer, amelyből 3 millió 600 ezer sorkatonaság. Korosztályok szerint: 20-39 évesek 2 millió 930 ezer, 40-54 évesek 1 millió 170 ezer.

Bucsu a Mosóczy-telegen

Ma, vasárnap tartják meg a Mosóczy-telegi római katolikus templom bucsuját, amelyre az összes külvárosi és a belvárosi katolikus templomok hívei körmenetben vonulnak fel. Délelőtti 10 órakor tartják meg az ünnepélyes szentmisét, amit dr. Lakatos Ottó szentzéki tanácsos, aradi plébános mond fénves papi segédlettel. Utána szentelik fel a templom u Szüz Mária-oltárát, amelyet márványból faragott Mária-szobor díszít.

Ez a hófőher márványból készült, művészi Szüz Mária-szobor Juhász Zoltánné fogadalmi ajándéka. Még 1935-ben súlyosan megbetegedett 10 esztendőes kislánya, akinek felgyógyulásáért sokat imádkozott és megfogadta, ha gyermeke visszanyeri egészségét, hófőher márványból készült Szüz Mária-szobrot aiaándékozik a templomnak. Most, amidőn öv. Scholtz Gyuláné kezdeményezésére az aradi és főképen a Mosóczy-telegi hívek adományából felépíthették az új Mária-oltárt. Juhász Zoltánné megbízta Rácz József fiatal aradi szobrászt, akit a néhai Nagy Sándor szobrászművész fedezett fel. A fiatal, tehetséges szobrászművész hét hónapig dolgozott a Mária-szobron, sőt az oltár tervezését és az oltárt díszítő faragványokat is izlésesen remekbe készítette.

Az új Mária-oltárt és márványszobrot most vasárnap nagyszabású ünnepségek keretében avatják fel és az oltárnyának dr. Schmidt Jánosné kérték fel, aki örömmel teljesíti a megisztelő kérést. Az oltár-avató ünnepségen Aradról is számosan résztvesznek.

Itt írjuk meg, hogy május hó folyamán az aradi plébánia fiókegyházában: Mosóczy-telegen, Ségában és Kádás-telegen is lesznek litániák. Ezeket Györfly Imre, Oláh Ferenc és Hrubiskó Bálint elkészék fogják tartani.

FÖLDCSUSZAMLÁSOK VESZÉLYEZTETIK Balcicot. Balcicot, a Fekete-tenger egyik legszebb ürdőhelyét, állandó földcsuszamlások veszélyeztetik és nap-nap után megtörténik, hogy kisebb-nagyobb házak összcomanak. A földtanl vizsgálatok során megállapították, hogy a földcsuszamlásokat földalatti források idézték elő, melyeknek vize a Fekete-tenger felé folyik. Egyelőre a városi tanács meg akarja tiltani az emeletes házak építését és a könnyű házak építését akarja szorgalmazni, amelyek ellenállnak a földcsuszamlásoknak.

Kolozsvár-Borcsa Mihály lesz a magyarországi Ujságíró Kamara elnöke. A rövidesen megalakuló Ujságíró Kamara elnöki tisztségével kapcsolatban egy szölván egyöntetűen alakult ki az ujságíróársadalomnak az a véleménye, hogy ezt a nagy közéleti és szellemi dekorumot jelentő tisztséget Kolozsvár-Borcsa Mihálynak, a „Függetlenség” főszerkesztőjének kell elfoglalnia. Kolozsvár-Borcsa Mihály, aki annakidején mint a miniszterelnökségi sajtóosztály vezetője, lakadatlan buzgalommal fáradozott a Kamara létrehozása érdekében, nagy érdemeket szerzett az ujságíró-rend és összefoglaló szervezetének megteremtése körül. Rendkívüli felkészültsége, ujságírói tehetsége, hivatászeretete egyaránt kvalifikálják az Ujságíró Kamara elnöki tisztségére, amelyre minden jel szerint egyhanguan fogják megválasztani.

Löwy J. férfi-tehénmű készítő elköi-

Szünet az autobusz-bérletek kiadásában. A városi autobuszüzemek igazgatósága közli, hogy a május 1-i ünnepnapra való tekintettel az új autobusz-bérleteket május 1-én nem adják ki, hanem csak május 2-án, kedden reggel 8 órától lehet a bérleteket ki-váltani.

Halálozás. Hirsch József, az aradi ipari szakiskola nyugalmazott művezetője 69 éves korában szombaton reggel Aradon elhunyt. Hirsch József évtizedeken keresztül működött az ipariskola faipari szakiskola. Ezalatt az idő alatt egész nemzetközilek kerültek ki keze alól, akik később mint készlet műasztalosok, tervezők, művezetők a föle tanult pontossággal, fi-nomsággal és kiváló szakismerettel nagyban hozzájárultak városunk felett faiparának emeléséhez. Tanítványai mindenkor hálás elismeréssel adóztak mestereiknek, aki szerényen húzódott vissza az ünnepletés elől és csendes elvonultságban szemlélte tanítványainak sikerét. A megbízható, hü ember mintaképe volt. Halálát fia, a református egyház hitoktató kántora, leánya, Barabás Jánosné, özvegye és a keze alatt tanult faipari szakmunkások egyaránt gyászolják. Temelése ma, vasárnap délután 5 órakor lesz a Felső-temető halottsházától. A jó tanár és jó ember emléke áldott marad.

Románlából Görögországha utazik Sir Frederick Leith-Ross, az angol kormány gazdasági tanácsosa. Londonból jelentik: A „Times” közli, hogy Sir Frederick Leith-Ross, a brit kormány gazdasági tanácsosa, aki jelenleg Romániában vezeti a tárgyalásokat, itteni küldetésének befejezése után Görögországba utazik.

Házasság. Szaniszló Árpád és Markovics Aranka házasságot kötöttek.

Modern cserépkályhák

különböző színben érkezték. Ocskakályhák átrakasát, javítását, fajencburkolatok szakszerű elvégzését vállalja: **Szabó Miklós** kályhásmeister Str. Bratianu 19

Pop Ionel komisszárt visszahelyezték Aradra. A néhány héttel ezelőtt Aradról Szatmárra helyezett Pop Ionel komisszárt a belügyminiszter saját kérésére visszahelyezte előbbi állomáshelyére. Helyét valószínűleg Câmpian Lucian aradi komisszár foglalta el.

Szobafestő és mázoló-

munkákat elsörendü kivitelben legolcsóbb árak mellett vállal

SOMOGYI

FESTO, vidéken is. ARAD, CONSISTORULUL-U. 17 lakás Grădışte, A. Hamza-u. 25

A „Corpul Contabililor Autorizati si Experti Contabili” aradi körzete értesíti tagjait, hogy ez évben a kongresszust május 28-30-án tartják meg Brasóban. Azon tag urak, akik résztvenni akarnak, jelentsek be részvételüket idejekorán. A programra vonatkozólag, valamint másirányu információval a testület titkársága szolgál.

Imprimé a divat. A közelgő nyári-szezon mehozza a maga szokásos gondjait, melyek közül a ruházatkodás kérdése áll első helyen. Különösen a hölgyközönségnek okoz a várva-várt évszak gyakran megoldhatatlan problémát, mert a mai nehéz helyzetben a praktikusan gondolkodó nőnek úgy kell megválasztani a ruha anyagát, hogy az hosszabb viselet után is elegáns legyen és mindig a „jóöltözöttség” hatását keltsse. Az Avram Iancu-téri Motiu-divatruház előrelátással rendezte be raktárát és különösen a megint nagyon divatos imprimé-anyagok fognak nagy feltűnést kelteni. Ha hozzá tesszük még, hogy a cég az olcsó árakból 10 százalék kedvezményt ad úgy a készpénz, mint a „Consum“-vevőknek is, akkor egészen bizonyosra vehető, hogy a népszerű divataruház továbbra is megőrzi vezetőhelyét.

Vigázzunk a virággyakra!

Arad város vezetősége a sajtó útján ismétlen felhívja Arad város közönségének figyelmét arra, hogy az uccai járökölök fordítsanak nagyobb gondot az uccai virággyakra, amelyek kiméletlenül rongódnak. Elöfordul, hogy elegánsan öltözött hölgyek taposnak a virággyara, hogy egyik oldalról a másikra siessenek, valamelyik ismerösük üdvözlésére. Gyermekek taposák össze a csoportokat és kísérök nem is törődnek azzal, hogy tönkre teszik a virágokat. Különösen sok kárt okoznak a kutyák, amelyeket tulajdonosaik szabadjára engednek. A városvezetőség főkép azért szervezte meg a husz tagból álló új községi rendörséget, hogy ennek közegét fokozott ellenörlést gyakoroljanak és ébren örködjenek a virággyak épsége felett. Mindenki, akit tettenérnek, amikor bármilyen módon is rongálja a virággyakat, azonnal pénzbírsággal sújtanak, olyan esetekben pedig, amikor kutyákat fognak a csoportok területén, az állatok minden további nélkül, tekintet nélkül arra, hogy tulajdonosaik jelen vannak e, elfogják és azonnal a sintértelepre szállítják.

Nagy sikert aratott Tomcsa Sándor színműve a kolozsvári magyar színházban. Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári magyar színház tegnap este mutatta be először Tomcsa Sándor székelvudvarhelyi ujságíró „Müttét” című darabját, amely az erdélyi ciklus keretében került előadásra és a Helikon színműpályázatán jutalomban részesült. Tomcsa Sándor darabja az erdélyi magyar drámatermés feléle lendülő uflának fele. A darabnak a szelleme és hangjának tökéletes ujszerűsége kapta meg a közönséget. Tomcsa Sándor, annak ellenére, hogy a „Müttét” az első színpadi bemutakozása, a színpadi szerök első sorába emelkedett. Forró ünneplésben volt része tegnap este úgy a szerzőnk, mint a szereplöknek.

A legolcsóbbtetemkezési vállalat

FRATI KLUG

Arad, Bulev. Regeie Ferdinand 87. Nagy választék, elsőrendü kivitelü saját készítményü koporsókban, valamint szemfedökben.

Az agy és a gerincvelö megbetegedéseinek kezelésénél a régóta bevált, tisztán természetes „Ferenc József” keserüviz — korán reggel egy pohárral bevenve — a tápcsatornát alaposan kitisztítja, a további bélmüködést elősegíti, a gyomoremésztést megjavítja és fokozott anyagcserét eredményez. Kérdezze meg orvosát.

INSPEKCIOS GYOGYSZERTARAK:

VASARNAP:

FÖLDES gyógyszerár, Str. Eminescu.
KÁRPÁTI gyógyszerár, Bul. Reg. Ferdinand
ROZSNYAI gyógyszerár, Piata Avram Iancu (Tel.: 15-00.)

HÉTFÖ:

VOJTEK gyógyszerár, Bulev. Regina Maria 25. (Tel.: 15-10.)
DANCIU gyógyszerár, Piata Mihai Viteazul 13. (Tel.: 15-78.)
BERNATH gyógyszerár, állomással szemben.
BERGER gyógyszerár, Saguna-ut.

KEDD:

ANGEL gyógyszerész, Piata Catedralei 16. (Tel.: 15-30.)
OMESCU gyógyszerár, Bulev. Reg. Maria 16 (Tel.: 14-80.)
KESZTENBAUM gyógyszerár, Strada Mărăsesti 68. (Tel.: 14-70.)

Az Aradi Közlöny rejtvényderbyjének nyertesei

A pályázat zsürijének döntései — Kik nyerték a rádiót, a kerékpárt és a többi értékes nyereménytárgyat?

Szerdán délutántól kezdve vehetők át a jutalmak, illetve a jutalmak utalványai

A szellemi torna, amely az Aradi Közlöny olvasókörének osztatlan érdeklődése mellett kilenc héten át folyt, befejeződött és rejtvénytárgyaink feltételeinek megfelelően megtörtént a nyertesek névsorának összeállítása.

Rejtvénytárgyainkat, amelynek egyes rejtvényeit Faragó Zoltán, az Aradi Közlöny állandó rejtvénytárgyvezetője állította össze, valóban páratlan érdeklődés kísérte. Hetenként nyolcszázon felül vettek részt az éjszakai változatos, szellemes tornájában, több, mint nyolcszáz, akiket — természetesen — a jutalmul kiírt nyeremények is vonzottak, de, akik e mellett ténylegesen jó szórakozást, kellemes időöltést találtak egy a keresztrejtvények, mint a betűrejtvények megjelölésében. A derbynek különösen utolsó hete volt érdekesebb, bár ekkor a pályázók kissé nehezebb feltételek elé kerültek. A verseny során annak résztvevői nem kis munkát adtak a könyvtáraknak, amikor a „Ki írta?” pályázat regényíróinak neveit kutatták és lexikonok, idegen szavak táráinak egész sorát böngészték át, hogy a „Ki mondta?” rejtvény megfejtéseinek nyomára jussanak.

Azt a lelkesedést, azt az érdeklődést, amelylyel olvasóink a pályázaton részt vettek, az Aradi Közlöny közel félszáz nyeremény kiosztásával így fejezték ki. Mint említettük, a pályázaton több, mint nyolcszázan vettek részt és így természetesen nem mindenki részesülhetett jutalmában. Meg vagyunk azonban győződve róla, hogy azok is, akik ezúttal nyereményhez nem juthattak alacsonyabb pontszámuk miatt, friss erővel, lankadaftan kedvvel, a rejtvények utvesztőiben otthonosabban indulnak majd a nemes versengés szellemétől áthatva egy legközelebbi rejtvényderbyn és minden bizonnyal számosnak közülük sikerül magasabb pontszámot elérnie.

A rejtvényderby zsürije pénteken este hét órakor ült össze az Aradi Közlöny szerkesztőségében a következő urak részvételével: Reinhart Gyula, Domán Sándor, Szabó Miklós, Fényes Loránt és Hentschel István. A zsüri jegyzője: Faragó Zoltán. A zsüri tagjai a legnagyobb minuciózussal és lelkiismeretességgel vizsgálták felül a pontozás összeállítását és a versenyzők által elért pontok alapján döntöttek a jutalmak odaítéléséről. Azokban az esetekben pedig, amikor egyes versenyzőknek azonos pontszámuk volt, az egymás közötti sorrendről sorszájuk alapján döntöttek.

A zsüri összeállítása alapján az alábbiakban közöljük a nyertesek névsorát, annak megemlékséssel, hogy a díjak, illetve az azokra szóló utalványok szerdán délutántól kezdve vehetők át az Aradi Közlöny szerkesztőségében.

A szerencsés nyertesek névsora és a díjak kimutatása a következő:

A nyertesek kimutatása

Egy modern KÖRTING hálózati világvevő rádió, az „ARADI KÖZLÖNY” ajándéka, nyerte: SÁNDOR István.

Egy ADLER márkájú női ballongumics kerékpár, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: ROSENZWEIG János.

Egy pár női luxuscipő, a WE-EGO cipőgyár ajándéka, nyerte: EICH Árpád.

Egy vég elsőrendű damasztvászon, az ARADI TEXTILGYÁR ajándéka, nyerte: Dr. NÉMETH Miklósné.

Egy pár női luxuscipő, a CARMEN cipőgyár ajándéka, nyerte: BÁCISKAY Gizella.

Egy elegáns férfi bőr zsebtárcsa, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: FARKAS Sándor.

Egy modern asztali díszóra, chromtokban, CSÁKY órás és ékszerész ajándéka, nyerte: EISLER Lili.

Egy elegáns női divatkalap, SCHÖN Anna kalanszalon ajándéka, nyerte: HANEKKE ERNŐNÉ.

Egy modern csillár, MATUZ András iparművész ajándéka, nyerte: BAKÁCS Béláné.

Egy KODAK fényképezőgép, GÁRDONYI fotószaküzlet ajándéka, nyerte: SZAUER Mariáné.

Egy SIDA fényképezőgép, a FOTO CENTRAL ajándéka, nyerte: özv. HALMAI Józsefné.

Egy Kodak 6x9 Box fényképezőgép, VÉSZI Tibor optikai és fotószaküzlet ajándéka, nyerte: LAZAR Nándor.

Egy selyem női hálóing, BAKÁCS febrnemű és kézimunka üzlet ajándéka, nyerte: NAGYNÉ Böske.

Hat darab finom női zsebkendő, RUTTKAY és BOTYE keletgyár ajándéka, nyerte: BABITS N.

Egy nagy díszdoboz csokoládé desszert, SELECT bonbonéria ajándéka, nyerte: WINKLER Trude.

Egy színes fényképnagyítás 24x30 cm. méretben, SZABÓ Sándor fotóoperátor ajándéka, nyerte: HÁZY Mária.

Egy nagy üveg Murry kölni, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: HUSZÁGH Anna.

Egy nagy doboz csokoládé desszert CORSO bonbonéria ajándéka, nyerte: GARTNER Elza.

Egy üveg Murry kölni, egy doboz puder, egy darab ajakruzs, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: STEINER Valéria.

Egy gyermek selyemruha, BRENNER speciál-

Egy érdekes levél

„Igen tisztelt gyógyszerész ur! Örömmel értesítem, hogy a feleségem gyógyult a Gastro-D. orvosságtól és nagyon szépen köszönöm a szerkesztőségnek, hogy ajánlotta ezt a gyógyszert. Most szíveskedjenek 4 üveggel küldeni utánvéttel az alanti címre, ezeket az öcsém számára rendelem. Tisztelettel Oláh Danila, Cioçi (Csókfalva) u. p. Gindari.”

A Gastro-D. gyomor-, epe-, vese-, máj- és bélbetegségek esetében kitűnő hatással van. Orvosok is ajánlják.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Három doboz Murry puder, egy darab ajakruzs, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: Dr. DEUTSCH Mihályné.

Egy kozmetikai kezelés, HÁZY Mária szalonjában, nyerte: LOSONCZY-JÁHL Marcsi.

Egy üveg finom kölni, a MERCEDES parfümeria ajándéka, nyerte: Dr. DAVID Zoltánné.

Egy díszzsebkendő, GOLDSTEIN Lajos dívatáruházának ajándéka, nyerte: SEREG Mária.

Két darab Juno toilette szappan, a JUNO parfümeria ajándéka, nyerte: KRÁMERNE, GARTNER Aranka.

Három darab Larom borotvapenge a LAROM S. A. R. Bucuresti ajándéka, nyerte: Dr. SCHILLINGER H.

Egy bérlet 10 borotválkozásra, JÁGER Tivadar fodrászszalonjában, nyerte: SZÁSZ Béla.

Egy önbortváló készülék és 20 darab Larom penge, BOGYÓ Árpád kötöttáruház ajándéka, nyerte: WINGERON Béla.

Egy cserén élővirág, WEIL virágszalon (Neuman-palota) ajándéka, nyerte: GITTA Augustinné.

Egy cserén élővirág, SCHARM Mária virágcsarnok ajándéka, (Csanádi bank-palota), nyerte: ROZSNYAY Etelka.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: WOLF Gusztávné.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: PFEIFFER Lászlóné.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: IMRE Dániel.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: MÁTYÁS Jolán.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: MÁLLY Marika.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: HORVÁTH Mária.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: JÁGER Tivadar.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: DRASER Béla.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: ZARÁND Pálma.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: HACKER Trude.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: SZILASSY Istvánné.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: HERZOG Tiborné.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: MARZSÓ Iván.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: LIGETI Aladárné.

Egy modern regény, az ARADI KÖZLÖNY ajándéka, nyerte: VIZY Endre.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget sem a kiadóhivatal, sem a szerkesztőség.

Tudomására adom az érdekelteknek, hogy 1938. szeptember 11. óta Kovács Constanza dobozgyárában mint hitelező vagyok csupán érdekelve. Arad, 1939. április 29.

BRAUN ANTAL

PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többe, mint szállodába egymagában a szoba. Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensióban IV. Veres Pálné-uca 10., félmelet, a Belváros szívében. Híder-melegviz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás.

Már csak május 8-ig tart a

Budapesti Nemzetközi Vásár

1500 kiállító, 9 külföldi állam részvételével. — Saját rádióleadó állomás. — Divatszínház. — Számos ipari és közüzemi külön csoport.

50% utazási kedvezmény

Érvényes: Magyarországon Budapestre április 18-tól május 8-ig, vissza április 28-tól május 18-ig. A 37 külföldi államban érvényes vasúti és egyéb menetdíjkedvezmények részleteit a vásárigazolvány ismerteti. Érvényes utlevél és vásárigazolvány felmutatása ellenében

vizummentes határátlépés április 18-tól május 8-ig.

A vásárvizum május 18-ig jogosít bárkit magyarországi tartózkodásra. Vásárigazolvány egyenként 120 lejért kapható a „Romania” utazási iroda és a Wagons Lits-Cook iroda összes fiókjainál.

SPORT

A Tricolor pályavató teke-versenye

Vasárnap délután rendezik meg a Tricolor pályavató tekeversenyét a Münnich-féle vendéglőben létesített új kitűnő tekepályán, ahol a Tricolor csapata a CAA tekezőivel méri össze erejét. A CAA teke-szakosztálya felhívja a következő tekezőket, hogy a délután 4 órakor megkezdődő versenyen pontosan jelenjenek meg: Böszörményi, Schmeltzer, Macian, Szalma, Lészay, Szabó Zoltán, Bardóc, Lengyel, Pecican, Varga, Heidrich, Romváry, Beutler.



Megérkezett Aradra az AMEFA (AMTE) vasárnapi ellenfele, a Sp. Studentesc csapata

Vasárnapi csapatösszeállítások

Az A) liga vasárnapi fordulójának aradi vendége, a Sp. Studentesc együttese szombaton érkezett meg Aradra, hogy a vasárnapi nagyfontosságú mérkőzésen pihenően álljon ki a piros-feketékek ellen. A diákcsoport pillanatnyilag legjobb összetételben fog a vasárnapi mérkőzésen kiállni és úgy a játékosok, mint a vezetők remélik, hogy az AMEFA-nak nem sikerül a revans az őszi 7:1-ért. A vasárnapi A) ligás mérkőzések csapatösszeállításait egyébként alább adjuk:

AMEFA: Gerold—Sliva, Kovács—Szurgyi, Szabó, Szaniszló — Bermoser, Léb, Pernecki, Reinhardt, Batrin.

Sp. Studentesc: Constantinescu — Duce, Badulescu — Dumitrescu, Dragan, Mițan — Schulder, Mihaiescu, Constantinescu — Grecu, Stefanescu, Popescu.

Victoria: Sepsi — Martin, Felecan I — Pál, Pop III., Nistor — Taranu, Szántai, Cociuban II. Felecan II., Capusan.

Gloria: Theimer — Varjassy, Volentir — Siclován, Mikóczy, Micolă — Tudor, Marienuț, Fritz, Henegar, Mercea.

Ripensia: Pavlovici — Bürger, Regdon — Gál, Nagy, Dehelean — Bindea, Oprean, Ciolac, Marksteiner, Dobay.

Venus: Iordachescu — Sfera, Albu — Barulescu, Feraru, Demetrovici — Orza, Ploesșteanu, Bodola, Pețea Valcov, Ene.

Rapid: Negru — Wetzer II., Rosculeț — Vințila, Fanescu, Coștea — Bogdan, Dan Gavrilescu,

Auer, Barátky, Horotan.
Juventus: Sadovski — Dragomirescu, Tataru — Palmer, Klein, Bandrabur — Oana, Korony, Praszler, Dunareanu, Naci.

UDR: Fülöp — Fodor, Alasu — Popa, Csipai, Lakatos — Micu, Pacurar, Zsizsik, Negreu, König.

Carpati: Hevesi — Ardos, Domján — Szerényi II., Gidáli, Kert — Oprea, Telegdy, Hanga, Szerényi IV., Szöke.

Tricolor: Schramek — Hețzer, Dunareanu — Moskó, Dobra, Lupas — Kovács II., Boksa, Bartunek, Kovács I., Kocsis.

Chinezul: Leitersdorf — Röck, Kohl — Lozoncz, Hoffmann, Wetzer III. — Cucula, Thierjung, Klimek, Bajusz, Malița.

A bajnoki táblázat a vasárnapi forduló előtt így fest:

1. Venus	17	12	5	—	39	11	29
2. Ripensia	16	9	3	4	40	27	21
3. Carpati	16	7	5	4	22	20	19
4. Victoria	17	7	3	7	31	27	17
5. AMEFA	17	6	5	6	30	30	17
6. Juventus	17	7	2	8	34	20	16
7. Sp. Studentesc	17	5	5	7	24	28	15
8. Rapid	17	5	5	7	26	24	15
9. Tricolor CFPV	17	6	2	9	16	30	14
10. Chinezul	17	4	6	7	37	42	14
11. UDR	17	4	5	8	18	31	13
12. Gloria	17	3	6	8	19	36	12

A kerületi bajnokság állása

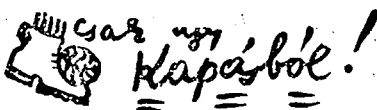
Vasárnap teljes bajnoki forduló (6 mérkőzés) kerül lebonyolításra az aradkerületi elsőosztályú bajnokságban, hétfőn pedig még egy mérkőzést bonyolítanak le a csapatok és a bajnoki táblázat a mérkőzések előtt így fest:

1. Mica	18	16	—	2	101	15	32
2. Olimpia	17	12	2	3	62	26	26
3. Titanus	19	11	4	4	42	30	26
4. SGA	19	10	4	5	39	39	24
5. CAA	18	8	1	9	32	34	17
6. Crisana	17	7	3	7	36	44	17
7. Tricolor	17	7	1	9	29	31	15
8. Unirea	16	5	5	6	30	31	15
9. Astra	17	5	5	8	31	27	15
10. Egyetértés	18	5	2	11	23	41	12
11. Gaiana	17	5	6	8	18	71	12
12. Hakoah	20	3	5	12	28	57	11
13. Transilvania	16	3	2	11	21	46	8

O Angliában Lawton, az Everton kitűnő középcsapata vezetője a góllövők listáján 34 góllal. Mögötte a sorrend a következő: Fenton (Middlesbrough) 31, Westcott (Wolverhampton) 30, Cheetham (Brentford) 29, Steele (Stoke City) 26, Dodds (Blackpool) 25, Tadman (Charlton Athletic) 24, Hunt (Bolton) 23 gól.

Olesó lakásra nincs gondja,

ha megszáll a
METROPOLEban
PESTEN, VII. Rákóczi-ut 58.
Kényelmes, modern, meleg folyóvizű, telefonos szobák 5 pengőtől. — Hosszabb tartózkodásnál árengedmény. — Patinás híri étterem. — Remek cigányzene.
E hirdetés felmutatója 10% engedményt kap!



Ion Camarasescu, az atletikai szövetség elnöke, bejelentette az UFSR-nél, hogy lemond az atletikai szövetségben viselt elnöki tisztségéről. Az elnök visszavonulása nagy meglepetést keltett és remélhetőleg sikerül az illetékeseknek rávenni, hogy lemondását visszavonja.

Amszterdamban az országok közötti teniszmérkőzésen Belgium 5:4 arányban győzte le Hollandia csapatát. A belga tenisz-csapatban Geelhand, Nayert Loiseau és du Boorman szerepeltek.

A Joe Louis—Galento ökölvívó mérkőzésre június 28-án kerül sor Newyorkban. Ha a néger világbajnok marad a győztes szeptemberben szintén Newyorkban a Baer—Nova mérkőzés győztesével méri össze erejét. A Baer—Nova mérkőzést június elején rendezik meg.

Délafrika atletikai bajnokságán tűnt fel Vande-car, az új rövidtávú csillag, aki a 100 yardon 9.7 mp., a 200 yardon pedig 21.5 mp. idővel győzött. A 440 yardos versenyt Shore 47.4 mp.-es remek idővel nyerte.

O A vasárnapi ökölvívó mérkőzés műsora. A „Schmeling” boxklub által megrendezendő nagy ökölvívó-verseny, amelyet vasárnap délelőtt 11 órakor bonyolítanak le a Moise Nicoară-liceum tornatermében, a következő párokat állítja szembe egymással: Martiska II.—Ursu II., Damian—Klein, Martiska I.—Marincaș, Ursu I.—Ardelean II., Ursula T.—Moisescu, Ardelean I.—Merino, Chira—Dusa, Krausz—Covaciu. A belépés díjtalan.

O Meghívást kapott a Prietenii Temesvárra. A Prietenii tekező-csapatja vasárnapra meghívást kapott a temesvári CFR-től, klubközi tekecsapatverseny lebonyolítására. A Prietenii azonban e meghívásnak nem tehetett eleget, mivel már ígéretet tett a Tricolornak pályavató versenyén való részvételre.

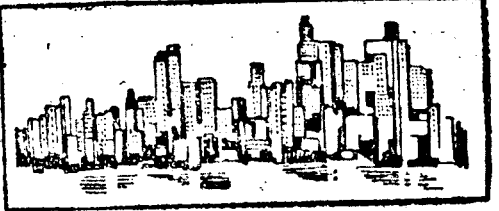
A Sport és Kritika

hétfőn reggel a szokott időben, a szokott gazdag tartalommal jelenik meg és részletesen beszámol valamennyi nemzeti bajnoki mérkőzésről, különösen az AMEFA—Sportul Studentesc meccsről. Pontosán ismerteti a B) ligás mérkőzéseket, ugyyszintén a kerületi bajnokság meccseit, valamint a külföldi sporteseményeket is. Minden elárúsítóhelyen kapható.

O Kiss György 13. helyen végzett a magyar mező futóbajnokságban — kitűnő idővel. Szabó Miklós mögött futott be és a magyar atletikai körök nyomban felfigyeltek rá. Kiss György azonos — Románia középtávu síkfutóbajnokával. A sepsiszentgyörgyi fiú, aki közben a resicai UDR versenyzője is volt, a KAC színeiben versenyzik ezennél és már két hónapja szorgalmas edzést folytat Budapesten. Hogy milyen sokat tanult máris, annak beszédes bizonyítéka eredménye. Kiss Györgytől az idén várható egy a 800. mint az 1500 méteres román rekord megjavítása!

O Vasárnapi tekező program. Vasárnap a teke-sportnak ismét ünnepnapja van. A legújabbban affiliált tekező-egyesület, a Tricolor avatja fel verseny és ünnepek keretében versenypályáját A pálya, melyet a múlt héten itt járt szövetségi elnök már hitelesített, a Münnich-vendéglő kerthelyiségében épült fel és minden bizonnyal városunk teke-sportjának fejlődésében jelentős szerepet fog játszani. Az avatási ünnepség reggel 9 órakor kezdődik, melyet az egyéni verseny követ, majd délután Arad négy egyesülete vetélkedik csapatversenyben egymás közt. Győztes a legtöbb fát elért csapat.

O Az aradi tornaegyesület elnöksége tisztelettel értesíti az elnökségi, tisztikari és választmányi tagjait, akik a jubileumi arcképcsarnok részére még nem vételezték le magukat, hogy az újabb május 10-ig meg hosszabbított idő alatt fényképezés céljából az előírt módon jelenjenek meg a Sztójkovičs-féle műteremben.



Utazzon HAPAG hajókkal

New-York-i világkiállításra
1939. április—október

Hetenkénti kirándulások a közismerten elegáns és kényelmes „Hamburg” gőzessel. Lei 36.000.— minimális ár, beleértve 6 napi látogatási program New-Yorkban. Érdekes kirándulások az Egyesült Államokban: Chicago, Detroit, Washington, Niagara-vizesés. stb.

A nagy érdeklődés következtében mielőbbi jelentkezés ajánlatos.

Prospektusok és felvilágosítások a HAMBURG-AMERICA-LINE képviselőjénél:

Künstler Utazási Iroda
Arad, Blv. Reg. Maria 24. Tel.: 10-86

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Devainé Erdős Böske

Ruhadiszek és alakítások

Tulajdonképpen a ruhadiszk már magában foglalja, ha egyáltalán alakításról lehet szó, magát az alakítás fogalmát, (hogy tudományosan fejezzem ki magamat.)

Egy új gallér, egy színes öv, egy kis jó muszlinzsebkendő, vagy egy mellényke, már is frissé és újá teszi a ruhákat.

Most van az ideje annak, hogy kinyissuk a nyári garderoobszekrényünket és szemlét tartunk tavalyi ruháink felett. Mit lehet „átmenteni” az idényre és mi kell hozzá, hogy mégis újszerű legyen. Mindenekelőtt nézzük meg az átmenetre szóló ruhákat, míg meleg nem lesz, a fekete ruháinkat, aminek tél óta feltétlenül alakításra szorulnak. Arra a kis fekete marocinre feltétlenül egy fehér madeira gallér kell Asszonyom, vagy bubigallér, vagy spicces megoldásban, sőt az újakra is kell ugyanabból az anyagból két mansetta. Arra a fekete szövétruhára pedig, amit már agyonunt a tél alatt, fehér keményített pikégallért vegyen és egy piros-fehér bőrvet, persze a zsebébe is tegyen egy kedves színű muszlin zsebkendőt, amiben a piros dominál.

Fekete kabátjára pedig tűzzön egy fehér virágot, lehet pikévirág, de inkább ajánlom a gyöngyvirágot, kevésbé piszkolódik, mint a piké. Na most nézzünk a nyár után egy kissé.

Az a tavalyi rózsaszín elől két szemberáncos szoknyájú, rövidujjú angolruha nagyszerű lesz az

idén is, ha a szoknyából kivéti a két szemberáncot és helyettük elől élére vasaltat három-négy berakást. — Ehhez nem kell sok anyag. — Piros antilon, vagy bőrvet vegyen a derekára és a nyakvégződéshez egy piros brossot. A két gyapjú georgette ruháját pedig csak annyiban kell változtatni, hogy a glokni alájtára tétessen egy két ujjnyi széles fehér piké sávot, ugyanígy az ujjai szélére is és a bubigallér köré. Kész. Ugye milyen gyorsan leszünk divatosak?

De itt van egy rövid iekete selyem taft kosztümie Asszonyom. Ez már egy kicsit nehezebb probléma. Először is a szoknyát vesszük vizsgálat alá. Hát bizony jó lenne ehhez venni egy kis darabot, hogy legalább a szoknya eleje legyen glokni, nem kerül sokba és lesz egy új kosztümje. Ezután nézzük csak a kabátot. Most sorkauju és derekban erősen sveifolt, szelji résszel. Ajánlok egy nagyszerűt: vágjuk le úgy, hogy bolero legyen belőle és csináltasson alája egy fehér szegőzött georgette bluzt, vagy még inkább egy fehér madeirását, ami köröskörül kilátszik a bolero alól.

Meglátja hálás lesz nekem. Egész nyáron át lesz egy elegáns ruhája.

No és végül jassuk csak közelebbre, azt az imprimét. A vállait feltétlenül ki kell tenni egy kicsit, mert nagyon „csapottak”. Azután a nyaka sem divatos. Legjobb lehetenni egy fehér georgette — valencien csipke — kombinációs mellénykét és ami anyag ezáltal fentről lecsik, abból két sikkes zseb kellene a szoknyára. Tekintve, hogy fekete-fehér az alapanváz, egy szép fekete-fehér csattos öv illik rá.

Modern arcápolás, hajszálak, szemölcsök végyeges eltávolítása. **FELTER KOZMETIKA**, STR. EMINESCU 10.

Divatposta

„Rozsdavörös”. Szerintem a kakaóbarna rövid kabáchoz legszebb egy mustárszínű alj és egy ugyanilyen színű bluz, akkor úgy néz ki, mintha egybeszabott ruha lenne. Tudja Isten, én nem vagyok barátia annak a sok színek. Legszebb, ha két szín van valakin, de azok is feltétlenül kell, hogy harmonizáljanak. Üdvözlét.

Teri — Oli. Beigért és ielzett levelüket sajnálattal mindezideig nélkülözöm s addig persze nem is tudok válaszolni. Üdvözlét.

Fiatal asszony. Reklamálására válaszolva, teljes igazsága van, de most szezon előtt, olyan sokan fordultak hozzám tanácsokért, hogy az Ön kissé terjedelmes tanácskérő-levelére mindezideig nem tudtam válaszolni. Egy-két nap türelmet kérek. Üdvözlét.

Bakfis. Sötétkék herakott szoknyát ajánlok, sötétkék, fehér pettyes angol bluzzal, fehér, rövid kabátkával. Fehér kalap. Üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-körút 35., küldiék.

Tavaszi cipő ujdonságaim

SZÉPSÉG, ÁR ÉS MINŐSÉGBEN
UTOLÉRHETLENEK

SÁNDOR

cipő-
árubáz
Bul. Reg. Ferd. 11

Heti étlap

HÉTFŐ. Ebéd: Bableves, rántott máj, saláta rizsa, palacsinta. Vacsora: Körözött liptói, retek, gyümölcs, zizs.

KEDD. Ebéd: Burgonyaleves, párolt nyelv keltölték, pozsonyi kifli. Vacsora: Gomba tojással, lejesaláta, gyümölcs.

SZERDA. Ebéd: Rizsleves, borjúpörkölt, galuska, császár-morzsa. Vacsora: Hidegsült, kompót, tea.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Karfiollevés, tarhonyás csirke, töltött tészta. Vacsora: Tefeljes turó, tea, sajt, vaj.

PÉNTEK. Ebéd: Rántott hal, turós metélt. Vacsora: Töltött tojás, spárga, gyümölcs.

SZOMBAT. Ebéd: Ujházi leves, rácsos-lekváros pite, Vacsora: Pirított máj, tört-burgonya.

VASÁRNAP. Ebéd: Zöldség leves, rántott csirke, saláta, burgonya, dióstorta. Vacsora: Felvágott, retek, vaj és tea.

Konyhatíkok

Angol vesepecsenye. A húst a csonttól és hártától megtisztítjuk, megsózzuk, husverővel megpuhítjuk és egy napra hidegre tesszük. Másnap egy mély lábasba bőven zsírt teszünk és a hús minden oldalát megsütjük és akkor szép szeletekre vágjuk és a forró zsirban a szeleteket megforgatjuk. Burgonyával, vagy rizzsel körítjük.

Szardellás kappan. A kappant, ha meg van tisztítva, jól megmossuk és a bőrét, ahol csak lehet, szépen felemeljük és két darab szardellát, egy kis írósvajjal el



kéverünk, azzal a kappant, ahol a bőrét felemeltük, jól bedörzsöljük, egy cseppet megsózzuk és szép pirosra és puhára sütjük.

Rántott borjúmáj. Szép szeletekbe vágjuk a máját és vigyázzunk, hogy ne legyen vizes, egy lábasba bőven zsírt teszünk és a májszeleteket, amelyeket előzőleg tojásba és lisztbe mártunk, nagyon gyorsan megsütjük, természetesen csak pár percig sütjük és csak mikor már megvan, egy cseppet sózzuk, savanyúval és burgonyával tálaljuk.

Fogyókúra

— Doktor ur, nem tud olyan szert, amivel karcsubb lehetnék?

— Dehogynem, asszonyom. Egészen könnyű testmozgást ajánlok.

— És pedig?

— Valahányszor megkínálják valami jó sáttal, ingassa a fejét jobbra-balra

Turós kifli. 25 deka tehénturó, szitán áttörve, 25 deka vaj, 25 deka liszt, egy kanál cukor, csepp só, három kanál tejfél, egy tojás sárgája. Az egészet összedolgozzuk, apró kifliket formálunk, tetejét megszórjuk egy kis cukros dióval és szép pirosra sütjük.

Csokoládé percc. Tizenöt deka örölt mandulát, 5 tojás sárgáját jól kikeverünk, 5 kanál lisztet, egy kis citrom levét és héját, 10 deka cukrot, 3 tábla, illetve szelet reszelt csokoládét jól összedolgozzuk és kiliszteztet táblára pereceket formálunk és tojásfehérjével megkenjük és darabos cukorral meghintjük és megsütjük.

Weinfeld Rózsai kozmetika

Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 10-94.

Próbaháborút indít Aradváros

a patkányok ellen

Kísérleti patkányirtást rendez a városvezetőség és ha ez sikerrel jár:

elrendelik a pocok-statariumot

Consistoriului-uccai háztulajdonosok részéről panasz érkezett Aradváros vezetőségéhez, hogy a városnak ezen a részén veszedelmes módon elszaporodtak a patkányok, ami nemcsak kellemetlen, hanem komoly veszedelmet is jelent, hiszen a patkányok veszedelmes kórokozó-terjesztők, amelyeknek elszaporodása — különösen nyáron — járványos betegségek fellépését okozhatja. A városvezetőség a panaszt áttette az állatorvosi hivatalhoz, ahol Brâncoveanu Mircea főállatorvos tanulmányozta az ügyet. Megállapította, hogy a panasz indokolt és hogy időszerű lenne egész Arad területére elrendelni a patkánystatariumot. Már régebbi terve az állatorvosi hivatalnak, hogy háborút indít az aradi pocok ellen és ugylátszik most elérkezett az idő az aradi „alvilág”, a pincék megtisztítására.

Az állatorvosi hivatal jelentést készített az ügy vizsgálatáról és a városvezetőség elé terjesztette. Brâncoveanu Mircea főállatorvos rámutatott a patkányveszedelemre és javasolta, hogy a város erélyesen kezdjen hozzá a

patkányirtási eljárás kezdeményezéséhez. A városvezetőség az előterjesztett jelentés alapján úgy döntött, hogy egyelőre próbaháborút kezd a patkányok ellen. Városi határozat jelenik meg, amely a Horja-ucca három házára és a Consistoriului-ucca egy házára kötelező módon elrendeli a patkányirtást. Az állatorvosi hivatal nem határozza meg a patkányirtás módjait, nem határozza meg a követhető eljárást, mindössze a patkányirtásról intézkedik és a részletkérdések rendezését a háztulajdonosokra bizza. Ami azonban a végrehajtandó intézkedéseket és a várható eredményt illeti, e tekintetben szigorú ellenőrzést gyakorol Brâncoveanu főállatorvos. A próbapatkányirtás eredményétől teszik függővé, hogy elrendelik-e az általános, egész városra kiterjedő patkánystatariumot. Amennyiben erre sor kerül, akkor sem szervez a város külön patkányirtó szolgálatot, hanem továbbra is a háztulajdonosokra bizza a keresztülvitelt és a jövőben is csupán a szigorú ellenőrzés jogát tartja fenn a maga számára a kötelező patkányirtás gyakorlati megvalósítását illetően.

RUMY-VERSENY

MA, VASÁRNAP ESTE 9 ÓRAKOR A

DACIA KÜLÖN

HELYISEGEBEN

A díjak megtekinthetők a BRUDER autó-cég kirakatában

Villany, csillár, rádió átszerelését intányosan vállalja Koch Dániel Str. Eminescu 2. TELEFON: 12-49

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A költségvetés összeállítása után

Nagyszabású munkatervet dolgoz ki az aradi Mezőgazdasági Kamara vezetősége

Tejszövetkezeteket akar szervezni megyeszerte a Kamara

A mezőgazdasági kamarákról szóló új törvény értelmében tudvalevőleg a mezőgazdasági kamarák hatásköre kibővült és a kamarák költségvetésébe iktatják be az eddig állami kezelésben volt mintagazdaságokat, az állategészségügyi szolgálatot, a legelők kezelését, stb. Ennek az intézkedésnek következtében az aradi Mezőgazdasági Kamara személyzetének száma is kibővült.

Birtolon Aurel, az aradi Mezőgazdasági Kamara új elnöke, ezt a körülményt kívánja felhasználni arra, hogy a kamarai tevékenységet fokozza és olyan munkát biztosítson, amelyből a megye gazdaságának tényleges haszna legyen. Mivel a Kamara költségvetése még nem készült el, részletes munkaterv összeállítására egyelőre nem kerülhetett sor. Abban az esetben azonban, ha sikerül a Kamarának megfelelő jövedelmeket biztosítani és ha sikerül elérni azt, hogy a Mezőgazdasági Kamara a jövőben ismét megkapja az egyszázalékos mezőgazdasági illeték összegét, a Kamara új vezetősége értesülésünk szerint olyan munkaterv megvalósítását kezdi meg, amely lényeges fejlődést jelent majd az aradmegyei mezőgazdaság, valamint állattenyésztés terén.

Értesülésünk szerint ennek a munkatervnek egyik leglényegesebb pontját tejszövetkezetek létesítése képezi. A Mezőgazdasági Kamara minél több helyen kíván tejszövetkezetet létesíteni és ezek vezetésével a Kamara vidéki tisztviselőit, illetve a most szintén a Kamara kötelekébe kerülő személyeket akarja megbízni. A vidéki szövetkezetek létesítésével egyidejűleg központi tejszövetkezet alakul Aradon a vidéki szövetkezetek által behozott tejmenyiség feldolgozására.

Az említett szövetkezeti hálózat kiépítése rendkívül nagy jelentőséggel bír Aradmegye sertésenyésztésének fejlesztése szempontjából. A yorkshirei sertések tenyésztése ugyanis szinte elképzelhetetlen lefolyóított tej nélkül, mert az említett sertések számára a lefolyóított tej a legjobb takarmány. A tervek szerint az aradi tejszövetkezet rendkívül kedvező feltételek mellett juttatja majd el a sertésenyésztő gazdákhöz a lefolyóított tejet.

A sertésenyésztés fokozása, különösen most, a román-német gazdasági szerződés alkalmazása során bír jelentőséggel, amikor az illetékes ténvezők tudvalevően odahatnak, hogy a sertés kivitelét fokozzák.

Az adózó polgárok májushavi határidőnaplója

1. Május 8-ikának délutáni 5 órájáig teljesíthetők a bérleti viszonyra vonatkozó rendes felmondások. Rendkívüli hatályú felmondást, az erre okot adó körülmény felmerülte esetében bármikor lehet eszközölni.

2. A bérlet kiköltözését május 2-ikától kezdve lehet követelni. Az egyszobás lakást május 2-ikán déli 12 óráig kell kiüríteni. A kétszobás lakást május 2-ikán estig kell teljesen kiüríteni, de délig egy szobát az új bérlet rendelkezésére kell bocsátani. A kétszobás lakásokat május 3-ikán estig kell kiüríteni, de legalább 2 szobát már május 2-ikán este 8 óráig az új bérlet részére át kell adni.

3. Május 15-ikéig kell kérvényezni a jelzálogi kamatterhek után az ingatlan tulajdonosokat megillető adó és suprakóta mérséklését.

4. Május 15-ikéig lehet fizetni növelés nélkül az április 1-én esedékessé vált adókat és ugyancsak az ezideig eszközölt adó és pótdó fizetések után lehet igényelni az 5 százalékos mérséklést.

5. Május 15-ikéig tartoznak fizetni a konverzió kedvezményét igénybe vett városi és falusi ingatlan tulajdonosok a konverziós adóságok félelvi törlesztési részleteit.

6. Május 15-ikéig kell jelentkezni a ház-

mesterek és házfelügyelők részére az új törvény által előírt igazolványkiadások iránt.

7. Május 23-ikáig kell beadni 2 példányban az ugynevezett ingatlan-könyveket.

8. Május 15-ikétől május 30-ikáig kell befizetni a magánalkalmazottak és a cselédek után járó személyzeti adókat és munkakamara-illetékeket.

9. A május hóban megkötendő bérleti szerződéseket május 30-ikáig, illetve a bérleti szerződés megkötésétől számított 30 nap alatt kell illetékezés végett a pénzügyi adminisztrációhoz bemutatni.

A bérleti szerződés illetéke az új bélyegtörvény rendelkezései szerint minden megkötött 1000 lej után 15 lei, gyárépületek és műhelyek bérletei után 20 lei.

10. Akinek 3 lakásnál, vagy más lakrésznél többet magában foglaló háza van, minden egyes lakás, vagy lakrész bejártánál függeszse ki látható helyen a számlálási táblácskát. A ház bejártánál függeszse ki a lakók névjegyzékét és külön jegyzékben a ház alkalmazottjainak, házmester, házfelügyelő, liftkezelő, stb. jegyzékét.

— Ujabb módosításokat eszközölnek a szeszörvényen. Egy hónap telt el a szeszörvény legutóbbi módosítása óta és a pénzügyminisztérium illetékes körei ezen idő alatt tanulmány tárgyává tették az új törvény életbeléptetése által előállott helyzetet. Így mindenekelőtt a szeszitalnagkereskedők egyes kéréseit tanulmányozták. A nagykereskedők ugyanis arra hivatkoznak, hogy kedvezőtlenebb elbánásban részesülnek, mint a kiskereskedők. Nekik ugyanis az új törvény által megduplázott fix illetéket kell fizetni az italmérségi engedély után, míg a kiskereskedők illetékének alapját a bérlet képezi. Másrészt a nagykereskedők két — egyenként negyvenezer leies — engedéllyel kell rendelkezzenek. Az egyik engedély alapján csak bort és pálinkát, a másik engedély alapján pedig desztillált italokat árusíthatnak. A minisztérium most azt tanulmányozza, hogy vajon nem lenne-e helyesebb, ha a nagykereskedők is egy, egységes italmérségi engedélyt kapnának. Másrészt megbeszélések folytak arról is, hogy a nagykereskedők kicsiben is eladhasznanak, de nem a fogyasztó közönség, hanem olyan kereskedők részére, akik italmérségi engedéllyel rendelkeznek.

Az Erdélyi Gazdasági Egylet aradi fiókjának közleménye

Segítsünk egymásnak!

Az idel tavaszi vetőmunkákat a behívások, a közmunkára igénybevett emberek és fogatok hiánya és egyéb rendkívüli körülmények csaknem mindenütt megzavarták. Arra kell most törekednünk, hogy vállaltat munkával, gazdátársi együttérzéssel pótoljuk ki az elkésített dolgokat és tőlünk telhetőleg segítsük ki egymást a munkánk elvégzésében.

A gazdaköröknek egyik legszebb hivatása az egymásért való feltétlen helytállás. Aki önhibáján kívül bajba jut, az számíthat arra, hogy szomszédai, falubeli gazdátársai kísérik. Mert egy más alkalommal talán az fog bajba kerülni, aki most jobban járt és milya is érzés az, ha tudjuk, hogy községünkben olyan nép lakik, gazdaköri tagtársaink olyan jóindulatú, segítésre mindig kész emberek, akik nem hagyják egy társukat sem magára a bajában, hanem emberi együttérzéssel, testvéri megértéssel sietnek támogatására.

Erre a szép emberi megnyilatkozásra sok alkalom lesz a most következő gazdasági munkák során. Lesznek, akiknek a loval hiányzanak. Másutt a behívások, közmunkára való igénybevételek okoznak fennakadást. Mindezeket a bajokat rendszeresen számba kell venni a gazdaköri összejöveteleken és egyúttal nyilván kell tartani azt is, hogy ki milyen kézi, vagy izás munkaerővel tudja kiegészíteni bajba jutott gazdátársait? Úgyes beosztással jól el lehet rendezni ezeket a dolgokat és annak a gazdakörnek vezetősége, ahol ez megtörtént, a saját maga tekintélyét és gazdakörének erejét gondoskodásával szíjjárán megalapozta.

Lesznek esetek, ahol takarmány- vagy abrakszűke miatt kerül nehéz helyzetbe egy-egy gazda. Ilyenkor is alkalom nyílik arra, hogy a gazdakör áldásosan léphet közbe és segíthet azzal, hogy megszervezi a takarmány- és abrakkölszönzési mozgalmat. Ezzel egyes esetekben saját községe határára tud is mehozt olyanformán, hogy egy olyan másik gazdakörrel lép érintkezésbe, amelynek területén több a fölösleges készlet. Egy egész község gazdakörének együttes szavatossága mellett könnyebb az ilyen ügyeket lebonyolítani, mint hogyha minden egyes baiba jutott gazda maga menne terménykölszönért a szomszéd községbe.

Ahol a vetőmunkák elkésznek, ott a kaválások idején munkatorlódások lesznek, különösen akkor, ha az időjárás kedvezőtlenül alakul. Erre gondolva is lesz ott, ahol a helyi viszonyok megengedik, azaz a földek nem túlságosan keskenyek, a kukoricát négyzetbe vetni, hogy keresztben is meg lehessen loval kapálni és kevesebb kézimunkára legyen szükség. Ott is, ahol keskenyek a földök, ha 4-5 szomszéd összejön és együtt veti be a földjeit, már megvalósítható ez a művelési mód. De a koscegy földet is meg lehet keresztbe kapálni a kézi vonókapakkal, amilyenek a Wolfi-féle eszközök és a Sack-féle „Rapid”-kapák. Ezekkel a répmivelés is gyorsabban eszközölhető és a kertészetben előforduló sokféle munka is igen jól haltható végre. Egy ilyen „Rapid”-kapával például egy óra alatt mintegy 60-70 négyszögöl területet sarabolhatunk meg alapos gyomirtással. Ezeknek az eszközöknek beszerzése körül aradi irodánk készségesen szolgál felvilágosítással.

Az új cukorrépa-egyezmény

A cukorrépatermelő gazdaközönség és a cukorgyárak egymás közötti jogviszonyát, azok jogait és kötelezettségeit a kereskedelmi és iparügyi minisztérium mellett működő Comisia Specială állapítja meg egy évről-évre megújított konvencióban.

Az 1939-1940. évre megállapított konvenció most jelent meg és abban az alábbi újítások és változtatások találhatók:

A cukorrépa ára változatlan, azaz 7.700.— lei 10 ezer kg.-ként netto a termelő vasutállomásán, vagy a gyár udvarán, ezenkívül vagononként 6 kgr. cukor ingyen, kristály- vagy cökka a gyárak berendezkedése szerint a falvak cukorfogyasztásának emelése céljából.

A fizetési kötelezettséget a gyárnak az új konvenció a következőképp állapítja meg:

Köteles a gyár fizetni előlegköt. hektáronként,

500.— leit a kikelés után

1500.— leit az egyesítés után

1000.— leit a második kapálás után.

A további fizetés a gyárak részéről aként teljesítendő, hogy 1939. december hó 15-ig ki kell fizetni lennie 10.000 kgr.-os vagononként 6000.— leinek, míg a fennmaradó összeget 1940. január hó 30-ig kell a gyárnak kifizetni. A fizetés csak készpénzben történhet. A konvenció a pontos fizetést szigorú szankcióhoz köti.

A répaszelet kiszolgáltatása tekintetében is fontos újításokat tartalmaz a konvenció. A folyó évben a termelő azt a répaszeletet, amelyet saját gazdaságában nem használ fel, eladhatja nemcsak egy másik termelőnek, hanem bármely más gazdának a gyár körzetében.

A répaszelet a jövőben a gyári üzem befejezése után még 30 napig igénybe vehető mégpedig úgy, hogy az üzem befejezését követő 15 nap alatt a termelőt megillető teljes mennyiségét, a további 15 nap alatt már csak 50 százalékát a járandóságának fuvarozhatja el a termelő.

Utazások

leiben fizehető részvételi programmal a

New-yorki Nemzetközi Kiállításra

Beiratkozások:

HOLLAND-AMERIKA-LINIE

ARAD, str. Maresal Averescu 2. — Telefon: 13 50

TIMISOARA, str. Venetia 2. — Telefon: 39-89.

BUCURESTI, Cal. Victoriei 70. Et. I. — Tel. 4-41-65

MINDEN MOZDULATRA FÁJDALMASAN FELNYÖGÖTT

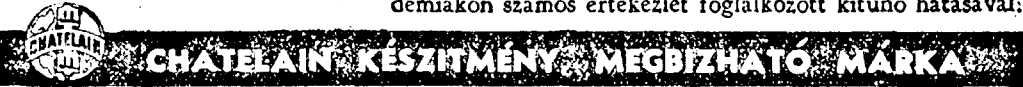


Az Urodonal energikus hatása megszünteti a fájdalmakat.

„Miért nem jutott eszembe, hogy már az első napon használjam az Önök nagyszerű Urodonal-ját... írja nekünk Cazette urnó. Ez megakadályozta volna borzalmas reumatikus fájdalmaimat, amelyek több mint 3 héten át kínozták mindkét vállamat és derekamat. Már az első pillanatban, ahogy ezt az elsőrendű szert használatba vettem, határozott javulást éreztem és rövid időn belül tökéletesen kigyógyultam, véglegesen megszabadultam fájdalmaimtól

URODONAL

A LEGJOBB REUMA ELLENI SZER
Hirneves orvosok ajánlják és a tudományos és orvosi akadémiaikon számos értekezlet foglalkozott kitünő hatásával.



Miniszteri rendelet

a látványossági adó alkalmazásáról

Az aradi pénzügyigazgatóságra ma újabb meggyarazó rendelkezés érkezett a látványossági adó alkalmazásával kapcsolatban. A pénzügyigazgatóság illetékes osztálya erre való tekintettel felszólítja az összes vendéglősöket, kávéház- és korszmatulajdonosokat, hogy haladéktalanul juttassanak el nyilatkozatot a pénzügyigazgatósághoz arról, hogy alkalmaznak-e helyiségükben zenét vagy sem. A nyilatkozatot mindkét esetben be kell nyújtani és a vendéglősök a nyilatkozatban foglaltakért felelősséggel tartoznak.

Az új rendelkezés szerint fix látványossági illetéket kell fizetniük azon helyiségeknek is, ahol rendszertelenül működnek a zenészek, tehát egyszer igen és egyszer nem. Nem kell viszont látványossági illetéket fizetni azon helyiségek esetében, ahol a zenét a rádió szolgáltatja. Viszont illetékek kötelesek azok a helyiségek, ahol a zenét automatikus zeneszerszámok (gramofon, stb.) vagy pedig olyan rádiók szolgáltatják, amelyekbe gramofont is be lehet kapcsolni.

Április 28-iki kezdéssel szigorúan alkalmazni kell az intézkedést is, amely szerint a filmek és csak akkor lehet forgatni, ha azokhoz csatolják a pénzügyi engedélyt. Ez azt igazolja, hogy a film után az illetéket előre lefizették.

= Eladott aradi ingatlanok: Molnár József és neje eladták a Str. Fabriciei 66 négyszögöles telket 180 ezer leiert György Péter és neienek. + Weitzen Jakab és neje eladták a Str. Cantacuzino és Cuza Vodă 19. 13. sz. házat 200.000 leiert Arady Olgának. — Czédly Irén és társa eladták a Str. Costache Negri 9. sz. házat 465.000 leiert Menráth Lajosnak. — Mandelbaum Lajos és neje eladták a Str. Cantacuzino 190 négyszögöles telket 120.000 leiert Haidinger János és neienek. — Illa Péter és neje eladták a Rozer-düllöbéli 176 négyszögöles telket 40.000 leiert Kovács Józsefnek. — Kolumbán András eladta a Str. Sft. Gheorghie 4a sz. házat 120.000 leiert Kolumbán Pálnak. — Iványi György eladta a Brúnek-düllöbéli 164 négyszögöles telket 100.000 leiert Szabó Kálmán és neienek. — Halász Ferencné eladta a Str. Ureche 26 sz. 135 négyszögöles telket 40.000 leiert Kapp Antalnak. — Maszni Antal és neje eladták a Str. Blanduziei 15. sz. alatt egy 73 négyszögöles telket 45.000 leiert Kenderessy Józsefnek.

= A CUKORRÉPA ÁRA — a cukorrépa-szindikátustól nyert értesülésünk szerint — minden más híradással szemben tízezer kilogrammonként netto 7700 lei a termelő vasutállomásán számítva. Ezen kívül minden tízezer kilogramm répa után a termelő hat kilogramm cukrot kap.

= A kamara felhívása a képviselőkkel rendelkező cégekhez. Az aradi kereskedelmi és iparkamara felhívja mindazon cégeket, melyek az alábbi cikkek valamelyikéből képviselőkkel rendelkeznek: készülékek, motorok, gének, szerszámok és alkatrészek, szerszámok, eszközök, fémek, vegyi és gyógyszerészeti termékek, ipari célokra szükséges fém-féltérmekek, hogy legkésőbb május hó 3-ikáig jelentsek be a kamaránál, hogy a fenti cikkek melyikéből van képviselőkük s hogy beföldi, vagy külföldi céget képviselnek-e.

= A városi jéggvárban készült mülég ára. Aradváros közüzemének igazgatósága közli az érdeklődő közönséggel, hogy a városi jéggvárban előállított mülég árát a következőképpen állapították meg: Egyhónapos előfizetésnél egy tábla 340, féltábla 180 lei. A jég szétosztásának ideje alatt bárki számára egy tábla jég 14, féltábla 7 lei. A gvárban egy, vagy több tábla vételára táblánként 11, féltáblánként 7 lei. Közalkalmazottak számára a havi előfizetés egy tábla napenkénti kihordása esetén 300, féltáblánál 160 lei.

= Kedvezmény a pontos adófizetők részére. Az aradi munkakamara külön is felhívja az érdekeltek figyelmét a pénzügyminiszterium egyik legutóbbi körrendeletére, amely közli, hogy azok, akik az évnegyed első 45 napjában kifizeik a vonatkozó negyedévre esedékes adót, 5 százalékos kedvezményt élveznek, míg azok, akik az első évnegyedben a teljes évi adót kiegyenlítik, 7 százalékos kedvezményben részesülnek. Az említett kedvezményt kiterjesztik a nemzetvédelmi pótilletékre is, még abban az esetben is, ha egyébként ez a pótilleték adómentes házakra vonatkozik.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —
VASÁRNAP, APRILIS 30.

Bucuresti. 8.30: Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 9.55: Istentisztelet. 12: Jean Sibiceanu zenekara. 13: Időjelzés, sport, vizállásjelentés. 13.05: A zene folytatása. 13.35: Operettárak hanglemezeiről. 14: Előadás. 14.10: Rádióhíradó. 14.30: A Serenada együttes. 15.20: A fajú órája. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Ghinda jazzzenekar. 19: Orvosi krónika. 19.15: Hanglemezek. 19.40: Najdin zenekar. 20.10: Tizenkilencedik századbeli táncok lemezek. 21: Rádiózenekar. 22: Sporteredmények. 22.15: Zenekabaré. 23: Hírek. 23.15: Lemezek.

Budapest I. 9.45: Hírek. 10: Rádióüzenetek. 11: Református istentisztelet. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 13.30: Rádióüzenetek. 14.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 15: Oláh Kálmán cigányzenekara. 16.45: Rádióüzenetek. 17.30: A rádió szalonzenekara. 18.30: Tarka gyermekdelután. 19.45: Hanglemezek. 20.25: Felolvasás. 20.35: Kárpátalján. Hangjáték. 21.50 Hírek. 22.05: Operaházi Zenekar. 23.15: Hírek, időjárásjelentés. 23.25: Koczé Antal cigányzenekara muzsikál. 23.40: Hírek külföldre.

Budapest II. 12.15: Rendőrzenekar. 13.30: Szentmise közvetítése. 15.05: Budapesti Hangverseny Zenekar. 16: Hanglemezek. 16.45: Szmironov Szergej balalajkenekara. 18.30: Közvetítés Léváról. 19.45: Sjenai Szent Katalin. Felolvasás. 20.30: Baranyi Lili zongorázik. 21: Hírek, időjárásjelentés. 21.20: A Rákóczi-induló festője. Felolvasás. 21.45: Operett részletek hanglemezen. 22.40: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Dalok. 14.10: Orosz románcok. 14.50. Lemezek. 17.40: Népszerű műsor. 19.15: Maslov-énekkar. 19.45: Lemezek. 22: Népdalok. 23.15: Tánczene.

HÉTFŐ, MÁJUS 1.

Bucuresti. 8: Ritmikus torna, hanglemez, háztartási és orvosi tanácsok. 9: Istentisztelet. 10: A Breszlák Kongresszusának közvetítése az Aro-teremből. 12: Victor Predescu zenekara. 13: Időjelzés, sport, vizállásjelentés. 13.05: A zene folytatása. 13.45: Lemezek. 14: Előadás. 14.10: Hírek. 14.30: Lemezek. 15.10: Időszéri közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Irodalmi krónika. 18.17: Népzene lemezek. 19.25: Lemezek. 20.10: A munka ünnepe. Ralea Mihail munkaügyi miniszter felolvasása. 20.25: Énekkari hangverseny. 21: Rádiózenekar. 22: Hírek. Sport. 22.15: Tánczene lemezek. 23: Hírek. 23.15: Costica Tandin zenekara. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül és olaszul.

Budapest I. 7.30: Orbán Sándor énekel, kíséri Dénes József és cigányzenekara. 7.45: Torna. 8.50: Hírek, éttrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 12.15: Rádióüzenetek. 13.10: H. Grötz Franciska schrammelzenekara énekszámokkal. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: Rádióüzenetek. 15.30: Hírek. 16.30: Rádióüzenetek. 17.15: A rádió diáktérlőrája. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.10: Kurina Simi cigányzenekara. 19.10: Képek a Nemzetközi Vásárból. 19.40: A kassai szalonzenekar játszik. 20.50: Énekkar. 21.15: Zrinyi Miklós est. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Lemezek.

Budapest II. 14.30: Szalonötös. 19.10: Ruprecht Ferenc énekel zongorakísérettel. 19.40: Német nyelvoktatás. 20.10: Felolvasás. 21: Hírek. 21.20: Beszkárt zenekar. 22.40: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Népdalok. 13.45: Lemezek. 17.45: Népies zene. 18: Rádiózenekar. 19.20: Hangverseny. 19.50: Lemezek. 21: Topolski hármas. 21.30: Schuman: Dichtersliebe. Pops Lili előadásában. 22.15: Lemezek. 22.30: Népies zene. 23: Hírek. 23.15: Tánclemezek.

KEDD, MÁJUS 2.

Bucuresti. 7. Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Corologos jazzzenekar. 13: Időjelzés, sport, vizállásjelentés. 13.05: A zene folytatása. 13.40: Részletek német operettekből, hanglemezek. 14: Felolvasás. 14.10: Hírek. 14.30: A zene folytatása. 15.10: Időszéri közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Technikai üzenetek. 18.17: Skandináv, lett és finn zene lemezek. 19: Tudományos krónika. 19.15: Lemezek. 20: A new-yorki világkiállítás. Felolvasás. 20.15: Lemezek. 20.55: Rádiózenekar. 22: Hírek. 22.15: Könnvü zene lemezek. 23: Hírek. 23.15: Stanescu zenekar. 23.45: Hírek franciául és angolul.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemezek, éttrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 12.15: Rádióüzenetek. 13.10: A rádió szalonzenekara. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás, vizállásjelentés. 14.30: Rádióüzenetek. 16.30: Rádióüzenetek. 17.15: Aszszonyok tanácsadója. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.10: Uray Margit magyar nótákat zongorázik. 19: Iljicki László jazzzenekara. 20.25: Fátvol Jancsi cigányzenekara. 21.10: Az Operaház előadásának közvetítése. Sigfried. 22.15: Hírek, időjárásjelentés. 23: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24: Hanglemezek.

Budapest II. 14.30: Lendvai Jóska cigányzenekara. 19: Mezőgazdasági félóra. 19.20: Az Operaház előadásának ismertetése. 19.30: Az Operaház előadásának közvetítése. Sigfried. 21.20: Eszperantonnyelvű előadás. 21.50: Hanglemezek. 23: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Lemezek. 14.10: Népdalok. 17.45: Lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.20: Orosz dalok. 19.50: Lemezek. 21: Népdalok. 21.40: Belgrádi filharmónikusok.

SZERDA, MÁJUS 3.

Bucuresti. 7: Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Lemezek. 13: Időjelzés, sport, vizállásjelentés. 13.10: Rádiózenekar. 14: Előadás. 14.10: Hírek. 14.30: Rádiózenekar. 15.10: Időszéri közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.03: Filmzene lemezek. 19: Művészeti krónika. 19.15: Régi francia zene lemezek. 20: A virágok hónapja. Felolvasás. 20.15: Costica Dumitrescu zenekara. 21.05: Debussy-lemezek. 22: Hírek. Sport. 22.15: Florica Christoforeanu énekel. 22.40: Gh. Cocea hegedül. 23: Hírek. 23.15: Ionel Giurgea zenekara. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül és olaszul.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemezek, éttrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 12.10: Rádióüzenetek. 13.10: Magyar Revü Tánczenekar. Tóth Imre énekszámaival. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás, vizállásjelentés. 16.30: Rádióüzenetek. 17.15: A rádió diáktérlőrája. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.10: Előadás Odry Árpádról, hanglemezekkel. 18.45: Fazekas Mária magyar nótákat énekel, kíséri Lakatos Flóris cigányzenekara. 20.10: Eugenia Gainszka hegedül, zongorakísérettel. 20.45: Háziipari problémák. Felolvasás. 21.10 Operett. 22.10: Hírek.

Budapest II. 14.30: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 19.40: Olasz nyelvoktatás. 20.15: Zsögön Lenke énekel, zongorakísérettel. 21: Hírek. 21.20: Hanglemezek. 22.35: Időjárásjelentés. 22.40: A rádió szalonzenekara. 23.30: Hamburgi menyasszony. Operett három felvonásban.

Belgrád. 13: Népies zene. 13.45: Lemezek. 14.40: Hírek. 17.45: Népies zene. 18: Csevegés. 18.20: Rádiózenekar. 19.15: Lemezek. 21: Opera

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent. miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 lei.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

Levelzés és házasság rovatokban való közlésre apróhirdetéseket nem vesz fel a kiadóhivatal.

ALKALMAZÁST KERES

30 éves fiatalember, komornyik, vagy hasonló állást keres előkelő házban. Cim a kiadóban. 1974

Gyermekek mellé menne nevelőnőnek, vagy szárazdadának komolyabb intelligens izraelita nő, ki már ilyen minőségben volt alkalmazva. Cimeket a kiadóba kér.

Magános uriemberhez házvezetőnőnek ajánkozik rendszerető fiatal asszony. Cimeket a kiadóba kér „Szerény igényű” jellegre. 1987

Gázfőzőket és vezetékeket

szakszerűen alakít, szerel és javít
ARAGAZRA **KAISER**
Arad, Gen. Grigorescu 4-6.

ALKALMAZÁST NYER

Felvezek főzõtudó mindenest. Leuchtmann, Str. Mărăsești 10. 1963

Perfekt mindenest főzõtudó keresek azonnalra. Bul. Carol 56. Braun.

Jó bizonyítvánnyal rendelkező mindenest, vagy mindenest főzõtudó azonnal felvétetik. Hatschek, Bul. Carol 46. 1985

OKTATÁS

Fangóharmonikát (akkordeon) gyorsan, könnyű módszerrel tanít zeneszerző. Tanuláshoz hangszert adok. Használt harmonikát veszek. Str. Baritiu 29. 1524

ÜZLET

Jóforgalmu trafik elutazás miatt eladó. Cim a kiadóban. 1995

Belvárosi, közismert, nagyforgalmu büfé és vendéglő más vállalkozás miatt sürgősen olcsón eladó, engedéllyel együtt. Cim a kiadóban. 1978

LAKÁS

Két földszintes uccai szoba hallal és mellékhelyiségekkel — minden újonnan festve és mázolja — azonnal kiadó Str. Crișan 11. alatt, dr. Müllernél. 1957

Magánház, háromszobás, fürdőszobás, parkirozott udvarral kiadó. Str. Sf. Gheorghe 8. 1951

Földszinti két szoba, orvosi rendelőnek, vagy bármilyen irodának kiadó. Str. Goldis No. 14. 1936

Kiadó olcsó árban: háromszoba, előszoba, fürdőszobás lakás. Str. Baritiu 13. 1946

Két szoba fürdőszoba, összes mellékhelyiségekkel, azonnalra kiadó. Str. Oituz 111. 1906

Bul. Reg. Ferdinand 41. számú (volt Gazdasági Egyesület épületében) házban 2x4 szobás, összkomfortos lakás azonnalra kiadó. Bővebbet a házmesternél. 1947

Belvárosban butorozott, különbejáratu, vízvezetékekkel bevezetett udvari szoba május 1-re kiadó. Cim a kiadóhivatalban. 1896

Kiadó a Malu! Muresului 2. sz. házban levő kétszobás, földszintes, uccal, modern lakás május 1-re. Dr. Angel. 1793

Marospartin vihában újonnan festett négyszobás, modern lakás kiadó. Str. Dumbrava Rosie 37.

Kétszobás lakás mellékhelyiségekkel május 1-re kiadó. Str. Cosbuc 23. 1934

Butorozott különbejáratu, folyóvízzel bevezetett uccai szoba kiadó. Megtekinhető 9-10 és 4-5 között. Str. Greceanu 1. jobbra. 1969

Elegánsan butorozott szoba, teljesen különbejáratu, fürdőszobával kiadó május 1-re. Str. Seminarului 1. parter. 1976

Négyszobás, összkomfortos urilakás augusztus 1-re, esetleg előbbre is kiadó. Mărăsești 4. 1794

Bancă Romaneasca-palotában 3 új üzlethelyiség és egy háromszobás lakás kiadó. 1967

Uccal kétszoba, előszoba mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. Str. Porumbaru 16. 1966

Új magánházban csinosan butorozott szoba különbejárattal, fürdőszoba használatával azonnal kiadó. Str. Tudor Vladimirescu 13. 1964

Három és ötszobás, erkélyes, modern, frissen festett lakások kiadók. Str. Eml. nescu 30. 1958

Kétszobás, összkomfortos lakás, teljesen új villában kiadó. Str. Gen. Mosoiu 10. (Patria). 1959

Háromszobás, földszinti lakás fürdőszobával azonnalra kiadó. Bul. Reg. Ferdinand 47. 1996

Május 1-re kiadó kétszobás lakás mellékhelyiségekkel. Str. Cosbuc 23. 1983

Központban butorozott szoba fürdőszobával olcsón kiadó. Cim a kiadóban. 1981

Kétszobás, szép villalaks, összkomfortos, a Gloria-pálya mellett azonnal kiadó. Érdeklődni: Bul. Carol 68. 1982

Üzlethelyiség a főútvonalon, valamint raktárhelyiség kiadó. Reusz, Bul. Reg. Ferdinand 55. 1988

Kétszobás, összkomfortos villalaks azonnal kiadó. Str. Occident 5. (Ujaradi villanegyed). 1990

Kiadó 4 szoba, hallos, újonnan átalakított modern lakás. Dragalina-ut 4. (Kulturpalotával szemben.) Telefon: 27-71.
1987

Kiadó

a Piata Avram Iancu-tér közelében, forgalmas helyen **hentes és fűszerüzletnek alkalmas szép, nagy üzlethelyiség.** Cim a kiadóban.

KÜLÖNFÉLÉK

Erika írógépzület

(Császár) és javító műhely
elköltözött Alexandri-u. 5
alá. Telefon 13-93. Fordításokat, másolásokat és sokszorosításokat vállalok.

Tavaszi kabátokat, ruhákat **HOSZPODAR**
legszebben fest, tisztít

Üzlet: Str. Eminescu 8, Arad

Három strand-kabintársat keresek. Ajánlatokat „Idősebb házaspár” jelige alatt a kiadóba kérek. 1977

Keresünk külvárosban

üres műhelyhelyiségeket

Részletes ajánlatokat a kiadóba

„2940” szám alatt kérünk

INGATLAN

Eladó kétszobás, betonlapu vályogház, 100.000 lei. Str. Barseanu 4. 3-as autobusz. 1829

Magánház (háromszoba, fürdőszoba stb.) eladó. Érdeklődni: Str. Doamna Balasa 142a. 1980

Bul. Reg. Ferdinand mellett

Emeletes új villa 7 összkomfortos lakással, negyedholdas parkkal 1 millió 650 ezer. Fehér Kereszt közelében emeletes új ház 6 összkomfortos lakással 1 millió 650 ezer. Ugyanott emeletes új ház 2 és 3 szobás összkomfortos lakásokkal 1 millió 50 ezer. Városi Kávéház mellett kétemeletes ház, 3 szobás összkomfortos lakásokkal és üzlethelyiségekkel, 240 ezer jövedelemmel 2 millió 200 ezer. Uránia mozi közelében masszív ház 3 s 2 szobás összkomfortos lakásokkal, nagy szenteremmel 750 ezer. Főtéri házpalota 2, 3 és 4 szobás, összkomfortos lakásokkal, üzlethelyiségekkel, 400 ezer jövedelemmel, 3 millió 400 ezer. Uránianál emeletes kettős ház, 10 lakás, parketta, fürdőszoba, 150 ezer jövedelem 1 millió 200 ezer. Nagy emeletes bérház 160 ezer évi jövedelemmel 1 millió 200 ezer. Teljesen jókarban levő kettős nagy emeletes bérház, 16 lakás, fürdőszoba, egy holdas nemes gyümölcsös, 1 millió 600 ezer. Főtéren jókarban levő bérház 280 ezer évi jövedelemmel, 1 millió 800 ezer. Belvárosban új ház, 3 lakás, fürdőszoba, kert 270 ezer. Placnál magasföldszintes ház 10 bérlemény, 80 ezer jövedelem, 340 ezer.

FÖLDBIRTOKOK: Arad- és Temesmegyében, épületekkel 7 ezertől 40 ezerig kat. holdankint. Bér-, magán-, üzletházak, villák főtéren és a város összes uccáiban százszázalékos tizmillióig eladók. Pénzkecskőnek közvetítése.

H Á S Z

Ingatlanforgalmi Irodája Arad
Str. Eminescu 20-22.

Telefon 22-24.

VÉTEL - ELADÁS

Takaréktüzhelyet két sütővel keresek azonnali megvételre. Cimeket a kiadóba kérek.

Megbízásból keresek

6x9 jobb

fényképező gépet

RUHM, str. Iosif Vulcan 6

Keresek azonnali megvételre öntöttvas fürdőkádát. Cimeket a kiadóba kérek.

Háztartási cikkek, egyes butorok, könyvek, kották, márványlap, fagyaltgép, jókarban levő női nyáriruhák, dísz tárgyak stb. minden elfogadható áron eladó. Cim a kiadóban. 1694

Lakberendezés: ebédlő, hálószoba, szőnyeg, képek eladók. Piata Luptei 19, Hermann. 1975

Tiszta viasz, vagy mülep és más kapható. Cim a kiadóban. 1965

Olcsón eladó egy modern, új ebédlő és hálóberendezés, elköltözés miatt. Str. Porumbaru No. 16. 1962

Nyugagy, erős vászonbehuzással lei 220, kerti butorok olcsón kaphatók Sambergernél, „Fekete Bárány”, telefon 14-77. 1984

Sötét dióhálók

és topolyahálók nagy választékban. Belföldi és keleti szőnyegek, modern, új konyhaberendezés, amerikai íróasztal, rollók szekrények, kasszák, regalia, kombinált szekrény stb.

olcsón, mélyen leszállított áron kaphatók. Vesszünk sürgősen

megbizónk részére 6 és 12 személyes ezüst evő-észletet, porcellán-és üvegszervizet, antik ékszerket, szőnyeget és teljes lakásberendezést.

Zálogköcsönöket közvetlenül a temesvári nálogházba, előlegelet nyújtunk, olcsón hosszabbítunk, zálogcédlőjüket megvesszük.

TEMPO
bizományüzlet, Fischer Ell-palota.

Egy portabli írógép sürgősen eladó.

HATSCHEK

Ingatlanforgalmi iroda

Arad, Blv. Carol 46. (Lakás ugyanott)

előnyös ajánlatok:

3 millió: Főpóstanál emeletes bérház 12 összkomfortos lakás, 280 ezer hozam — 2,200 ezer; főtéren üzletes sarokház, 6 közepnagy lakás, 320 öl telek, 10 bérlemény, 265 ezer hozam. — 1,200 ezer; főtéren mellett új emeletes sarokbérház, 1 nagy, 2 kisebb modern lakás, igen kedv. fiz. felt. — 1 millió; Dir. Cfr.-nél üzletes ház, 4 közepnagy, 8 kis lakás, pince, vízvez., nagy gyümölcsös, 120 ezer hozam. — 900 ezer; belv. emeletes üzletes ház, 2 fürdőszobás lakás, 6 bérlemény, nagy front, — 800 ezer; főútcában, belvárosi emeletes bérház, 1x3, 2x2, 4x1 szobás, nagyrészt előfürdő-sz. lakások, jó hozam. — 750 ezer; Consistorului-u.-nál új emeletes 3 lakásos villa, igen kedv. fiz. felt. — 700 ezer; Közkórháznál fejlemletes, alapincézett 2x3 sz., előfürdő-cseléd-sz., 2x2, 1x1 sz. telj. lakás, jó hozam. — 650 ezer; Gör. kat. templomhoz közel új bérház 2 üzlet, 2x2 sz., előfürdő-sz., parkettás, 2x1 sz. telj. lakás, 10% hozam. — 525 ezer; Central-mozinnál fejlemletes lakásos, fürdősz., vízvez. park. — 410 ezer; Marasesti-u.-nál alapincézett 2x3 sz., előfürdő-sz., 1x2 sz. telj. lakás, kert 10% hozam. — 380 ezer; Seminariumhoz közel felerészben új üzlet sarokház 2x3 sz. telj. lakás, előfürdő-sz., val. jó hozam. — 350 ezer; Viznyeknél emeletes 3 lakásos, fürdőszobákkal, erkély, essig. rollók, 600 öl gyümölcsös, — 320 ezer; perneavai 10 lakásos, 40 ezer hozammal, — 310 ezer; Sagunánál új villa, márványlap, — 280 ezer; ká. pince, essig. rollók, park. — 280 ezer; Marasesti-u.-nál új üzletes sarokház, 2 lakás, jó hozam. — 260 ezer; Belv. mellett elválasztható 260 öl telekkel alapincézett 4 lakásos, — 250 ezer; Viaduktánál új magasídsztes 2-sz. előfürdő-szobás, pince, essig. rollók, — 230 ezer; Gyermekekórháznál üzletes, 2x2, 3x1 sz. telj. lakás, nagy kert, 32 ezer hozam. — 200 ezer; Balasa-u.-ban 6 bérleményes, 270 öl gyümölcsös, jó hozam. — 170 ezer; Elisabet-mozinnál új 2-szobás, 240 öl kert, nagy front, vízvez. beköthető, igen kedv. fiz. felt. — 140 ezer; Otioránál 2-szobás, külön garage. — 80 ezer; gradistei új 2-szobás, 180 öl kert.

Legújabb jelentéseink:

Ma érkezik Rómába Gafencu külügyminiszter

Franciaország is hozzájárul Románia természeti kincseinek feltárásához — Constantinescu pénzügyminiszter is az olasz fővárosba látogat

Párisból jelentik: Gafencu külügyminiszter ma délután hosszas tárgyalásokat folytatott Gentin francia kereskedelmi miniszterrel, mivel fontos gazdasági ügyeket tárgyalt le. A megbeszélésen jelen volt Tatarescu párisi román követ is. A kiszivárgott hírek szerint elhatározták, hogy Franciaország tevékeny részt vállal Románia gazdasági életében, francia vállalkozók kapcsolódnak bele az ország gazdasági munkájába és Franciaország minden rendelkezésére álló eszközzel hozzájárul a román gazdasági fejlődéséhez.

Ugyancsak Párisból érkezik hírek arról is, hogy Gafencu külügyminiszter ma délután érkezik Rómába. Az olasz sajtó híradásnak nincs csen hívtatás, hogy a külügyminiszter felhasznált néhány olasz politikuskal és a tárgyalások tíz év óta megkezdődött. Ez az — írják — a román gazdasági életben a babilonia elfoglalásának szerepét játszik a gazdasági viszonyt Róma és Románia között. Hétfőn Rómába ér-

kezik Constantinescu pénzügyminiszter is, ami azonban nem jelenti semmi új szerződés megkötésének előjelét.

Gafencu külügyminiszter tegnap valóságos konzultációt tartott a nagykövetekkel — írják a francia lapok. A román külügyminiszter a Balkán szövetség államainak követein kívül, hosszasan tanácskozott Bullit amerikai nagykövettel, majd pedig fogadta a Havas ügynökség diplomáciai munkatársát, akinek a következő nyilatkozatot tette:

— Mély hatást gyakorolt rám az a meleg fogadtatás, amelyben részem volt. Utazásom információs jellegű és nem megállapodások kötése a célom. A francia-román viszony sokkal bensőségesebb és bizalomteljesebb, mint bármikor is volt, mert a két baráti ország között semmiféle nézeteltérés nincs. Gentin kereskedelmi miniszterrel is beszélgetést folytattam abból a célból, hogy a két ország közötti kereskedelmi viszonyt minél jobban kimélyíthessük.

Összeült a nemzetvédelemre a fascista nagytanács

Szombaton délelőtt összeült az olasz fascista nagytanács, amelyen Mussolini miniszterelnök, a Duce beszámolt azokról a határozatokról, amelyeket a nagyvezérkar főnökével a külügyminiszterrel folytatott tanácskozások nyomán fogadtatottak. A határozatok részleteit a miniszterelnök nem hozta nyilvánosságra, a határozatok lényege azonban az, hogy új hitelesítandó nemzetvédelmi célokra és az olasz hadsereg létszámának növelésére.

Régenstanács kormányozza Angliát a királyi pár távolléte alatt

Rádió-telefon segítségével naponta beszélni fog a királyné leánykáival

London. Az angol királyi pár elutazása előtt VI. György király öttagú régenstanácsot bíz meg arra az időre, amíg amerikai útját végzi. A régenstanács tagjai a következők lesznek: Erzsébet királyné, a glouchesteri herceg, a kenti herceg, Mary özvegy anyakirályné, a conoughti herceg. Jól lehet, Erzsébet királyné együtt utazik felséges férjével, az ő kinevezése csak formáság szempontjából történik meg. A régenstanács elnöke a glouchesteri herceg lesz. Mary özvegy anyakirályné a királyi pár távolléte idejére Windsorból a Buckinghami palotába költözik, hogy naponta meglátogathassa kis unokáit. Erzsébet királyné különben a tengeri útról is naponta fog beszélni kislánvaival rádiótelefon segítségével, és az újfundlandi tegeparton már külön rá-

dióállomást szereltek fel az adások közvetítésére, hogy a király is naponta érintkezhesen birodalma fővárosával.

London. Az angol sajtó megállapítja egyébként, hogy a két egyezmény felbontása nem hozott különösebb meglepetést az angol politikai körök számára. Hitler német birodalmi vezér eme elhatározása gyakorlatilag nem sokat változtatott a helyzeten. Megállapítják, hogy Hitler beszédében nem foglalkozott egyetlen szóval sem az angol védkötelezettség bevezetésével és a Szovjetországgal folyó tárgyalásokról sem emlékezett meg. Azt hiszik, hogy a beszéd bizonyos alátokait nyitva hagyott. Tény azonban az is, hogy a beszéd elhangzása után a londoni tőzsdén az értékek és a fontsterling emelkedett.

A magyar kormányelnök és a külügyminiszter szombaton Berlinbe érkezett

Berlin. Teleki Pál gróf magyar miniszterelnök és felesége, valamint Csáky István gróf külügyminiszter szombaton délután 14 óra 30 perckor hivatalos látogatásra Berlinbe érkezett.

Románia nem kívánt közös határt Németországgal

A Havas iroda jelenti Bucurestiből: Hitler német kancellár beszédében azt hangoztatta, hogy Románia részéről azt a kívánságot terjesztették elébe, hogy Németország járuljon hozzá a közvetlen román-német határ megvalósításához, közvetlen uttal Kárpátalja, Ukrajnán és Szlovákián át. Román kormánykörökben hivatalosan kijelen-

tik — hangoztatja a Havas iroda — hogy román diplomata, vagy politikus sohase kezdeményezett olyan akciót, amelynek közvetlen román-német határ megteremtése lett volna a célja. Románia azon igyekezett, hogy Kárpátukrajna és Szlovákia kormányával jó viszonyt létesítsen, hogy ezeken az államokon keresztül zavartalan forgalmat bonyolítson le Németországgal.

Az olasz külügyminiszter Berlinbe utazik

Az Osservatore Romano, a vatikán hivatalos lapja arról tudósít, hogy Ciano gróf olasz külügyminiszter a német birodalom fővárosába utazik. A lap szerint az olasz külügyminiszter még madridi utazása előtt ellátogat Berlinbe.

Rómába utazik a magyar kereskedelemügyi miniszter

Budapest. Kunder magyar kereskedelemügyi miniszter, május 2-án három-négy napra Rómába utazik. Gazdasági jellegű tárgyalásokat fog folytatni, amelyeknek alapjait Teleki miniszterelnök és Csáky külügyminiszter római látogatása alkalmával fektették le.

Rómába várják a német hadsereg főparancsnokát

A Havas hírszolgálati iroda jelentése szerint Brauschitz tábornokot, a német hadsereg főparancsnokát mára Rómába várják. Brauschitz tábornok római tartózkodása alatt az olasz katonai vezetőkkel folytat tárgyalásokat. A német tábornok római látogatása után Líbiába utazik, ahol Balbo marsallal folytat tárgyalásokat.

A jugoszláv külügyminiszter legújabb belgrádi nyilatkozata

Belgrad. Cincár-Markovics jugoszláv külügyminiszter berlini utjáról visszaérkezett Belgrádba. A külügyminiszter németországi utjáról nyilatkozatot adott a lapok tudósítóinak és a következőket mondotta:

— Berlini látogatásom alkalmat adott arra, hogy személyesen megtárgyaljam a német birodalom vezetőivel azokat a kérdéseket, amelyek a két szomszédállamot érdeklik. De felhasználtam az alkalmat azoknak a szíves kapcsolatoknak felelevenítésére, amelyeket követi minőségemben Berlinben szereztem. Általában tárgyalásaim és megbeszéléseim során mindenütt nagy megértést és jóakaratot tapasztaltam Jugoszlávia törekvésel iránt.

Francia hadosztályparancsnokká nevezték ki a monacói herceget

Páris. (Rador.) A Paris Midi hírt közöl, amelyben arról számol be, hogy II. Lajos monacói uralkodóherceget a francia hadsereg egyik hadosztályának parancsnokává nevezték. Ezzel kapcsolatban a német távirati iroda megjegyzi, hogy az uralkodóherceg az első külföldi uralkodó, aki ilyen magas katonai rangot visel a francia hadseregben.

Legújabb sport!

A Portsmouth nyerte az Angol Kupát és egyéno angol ligaeredmények

London. A Wembley stadionban VI. György angol király és Erzsébet királyné jelenlétében folyt le az Angol Kupa döntője 100.000 főnyi közönség előtt és a mérkőzés meglepetésre a Portsmouth 4:1 (2:0) arányban nyerte meg a Wolverhampton Wanderers ellen. A mérkőzés után a király személyesen adta át a győztes csapatnak a kupát és kezét fogott a döntő mindkét csapatának játékosaival.

Az Angol Ligában még a következő eredmények voltak szombaton: Birmingham—Leeds United 4:0, Bolton Wanderers—Manchester United 0:0, Brentford—Blackpool 1:1, Arsenal—Derby County 2:1, Everton—Aston Villa 3:0, Preston North End—Chelsea 1:0, Sunderland—Huddersfield Town 0:0.

Svédország birkozói győztek az osloei európai bajnoki birkozóversenyen

Oslo. Szombaton fejeződtek be Oslóban a görög-római európai bajnoki birkozóverseny mérkőzései, amelyek a svédek pontgyőzelmét hozták. Az egyes súlycsoportokban az eredmények a következők:

Bantamsúly: 1. Kusela, 2. Pettersen, 3. Støke. Pehelysúly: 1. Pihajlamäki, 2. Schmitz, 3. Töth. Könyvsúly: 1. Andersson, 2. Dogu, 3. Koskela. Váltósúly: 1. Schäffer, 2. Puusep, 3. Virtanen. Középsúly: 1. Ivar Johansson, 2. Schweikert, 3. Pikusaari. Kisnehézsúly: 1. Askerling, 2. Zartek Mustafa, 3. Neo. Nehézsúly: 1. Kotkas, 2. Nyman, 3. Böbis.

A nemzetek szerinti pontversenyben: 1. Svédország 13, Finnország 9, Németország 7, Észtország 6, Törökország 4, Magyarország 2, Norvégia 1 pont.